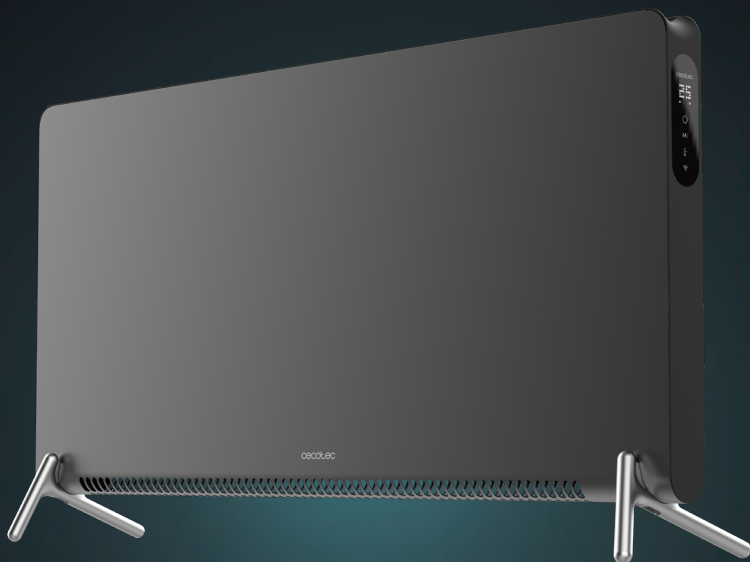


# cecotec

## READYWARM 7200 DESIGN CONNECTED

Convector



**ES** • Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. **EN** • This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use. **FR** • Ce produit ne convient pas pour une utilisation en tant que chauffage primaire. Cet appareil a été conçu seulement pour être utilisé dans des espaces intérieurs ou pour une utilisation momentanée. **DE** • Dieses Produkt ist nicht für die Primärheizung geeignet. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in geschützten Räumen oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. **IT** • Questo apparecchio non è adatto all'uso come fonte di riscaldamento primaria. Il suo utilizzo è indicato solo in luoghi riparati o per uso occasionale. **PT** • Este aparelho não é adequado para ser usado como aquecimento primário. Destina-se a uma utilização ocasional e apenas em locais abrigados. **NL** • Dit product is niet geschikt voor hoofverwarming. Dit product is alleen geschikt voor beschutte locaties of incidenteel gebruik. **PL** • Ten produkt nie nadaje się do ogrzewania podstawowego. Ten produkt nadaje się tylko do miejsc osłoniętych lub do użytku okazjonalnego. **CZ** • Tento produkt není vhodný pro primární vytápění. Je vhodný pouze pro chráněná místa nebo pro občasné použití. **TR** • Bu ürün birincil ısıtma için uygun değildir. Bu ürün yalnızca korunaklı yerler veya ara sıra kullanım için uygundur. **GR** • Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για κύρια θέρμανση. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για προστατευμένες τοποθεσίες ή περιστασιακή χρήση. **CAT** • Aquest producte no és adequat per a calefacció primària. Aquest producte està indicat únicament a llocs abrigats o per a una utilització puntual. **HU** • Ez a termék nem alkalmas elsődleges fűtésre. Kizárólag fedett helyeken vagy alkalmi használatra alkalmas. **پيرس** • يېزرغ، ماديغتنس ال و آغېرجهل زكامل طوف سنان، غېلوآل غېغتنل سنان ريغ جتنل اذ • **يېزرغ** • يېزرغ، ماديغتنس ال و آغېرجهل زكامل طوف سنان، غېلوآل غېغتنل سنان ريغ جتنل اذ

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Οδηγίες χρήσης  
Manual d'instruccions  
Használati útmutató  
تماميل غتال ليل

|                            |           |                                                 |    |
|----------------------------|-----------|-------------------------------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 6         | 4. Bedienung                                    | 64 |
| instructions               | 9         | 5. Reinigung und Wartung                        | 66 |
| Instructions de sécurité   | 12        | 6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 66 |
| Sicherheitshinweise        | 15        | 7. Copyright                                    | 67 |
| Istruzioni di sicurezza    | 18        | 8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung        | 67 |
| Instruções de segurança    | 21        |                                                 |    |
| Veiligheidsinstructies     | 24        |                                                 |    |
| Instrukcje bezpieczeństwa  | 27        |                                                 |    |
| Bezpečnostní pokyny        | 30        |                                                 |    |
| Güvenlik talimatları       | 33        |                                                 |    |
| <b>Οδηγίες ασφαλείας</b>   | <b>36</b> |                                                 |    |
| Instruccions de seguretat  | 39        |                                                 |    |
| Biztonsági utasítások      | 42        |                                                 |    |
| تم االسلامة                | <b>45</b> |                                                 |    |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 48 |
| 2. Antes de usar                                   | 48 |
| 3. Instalación                                     | 48 |
| 4. Funcionamiento                                  | 49 |
| 5. Limpieza y mantenimiento                        | 51 |
| 6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 51 |
| 7. Copyright                                       | 52 |
| 8. Declaración UE de conformidad simplificada      | 52 |

## INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 53 |
| 2. Before use                                           | 53 |
| 3. Assembly                                             | 53 |
| 4. Operation                                            | 54 |
| 5. Cleaning and maintenance                             | 56 |
| 6. Disposal of old electrical and electronic appliances | 56 |
| 7. Copyright                                            | 56 |
| 8. Simplified EU Declaration of Conformity              | 57 |

## SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants                                   | 58 |
| 2. Avant utilisation                                      | 58 |
| 3. Installation                                           | 58 |
| 4. Fonctionnement                                         | 59 |
| 5. Nettoyage et entretien                                 | 61 |
| 6. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 61 |
| 7. Copyright                                              | 62 |
| 8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE           | 62 |

## INHALT

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten | 63 |
| 2. Vor dem Gebrauch      | 63 |
| 3. Montage               | 63 |

## INDICE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti                                        | 68 |
| 2. Prima dell'uso                                            | 68 |
| 3. Installazione                                             | 68 |
| 4. Funzionamento                                             | 69 |
| 5. Pulizia e manutenzione                                    | 71 |
| 6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 71 |
| 7. Copyright                                                 | 72 |
| 8. Dichiarazione di conformità UE semplificata               | 72 |

## ÍNDICE

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes                            | 73 |
| 2. Antes de usar                                  | 73 |
| 3. Instalação                                     | 73 |
| 4. Funcionamento                                  | 74 |
| 5. Limpeza e manutenção                           | 76 |
| 6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 76 |
| 7. Copyright                                      | 77 |
| 8. Declaração de conformidade simplificada da UE  | 77 |

## INHOUD

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Onderdelen en componenten                            | 78 |
| 2. Voor gebruik                                         | 78 |
| 3. Installatie                                          | 78 |
| 4. Bediening                                            | 79 |
| 5. Reiniging en onderhoud                               | 81 |
| 6. Recycling van apparaten elektrische en elektronische | 81 |
| 7. Copyright                                            | 82 |
| 8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring            | 82 |

## INDEKS

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Części i komponenty                            | 83 |
| 2. Przed użyciem                                  | 83 |
| 3. Instalacja                                     | 83 |
| 4. Działanie                                      | 84 |
| 5. Czyszczenie i konserwacja                      | 86 |
| 6. Recykling urządzeń elektryczne i elektroniczne | 86 |
| 7. Prawa autorskie                                | 86 |
| 8. Deklaracja zgodności UE uproszczony            | 87 |

## INDEX

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Součásti a komponenty                           | 88 |
| 2. Před použitím                                   | 88 |
| 3. Instalace                                       | 88 |
| 4. Provoz                                          | 89 |
| 5. Čištění a údržba                                | 91 |
| 6. Recyklace zařízení elektrické<br>a elektronické | 91 |
| 7. Autorská práva                                  | 91 |
| 8. Prohlášení o shodě EU zjednodušený              | 91 |

## DIZIN

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Parçalar ve bileşenler                             | 92 |
| 2. Kullanmadan önce                                   | 92 |
| 3. Kurulum                                            | 92 |
| 4. Operasyon                                          | 93 |
| 5. Temizlik ve bakım                                  | 95 |
| 6. Cihazların geri dönüşümü<br>elektrik ve elektronik | 95 |
| 7. Telif Hakkı                                        | 95 |
| 8. AB Uygunluk Beyanı basitleştirilmiş                | 96 |

## ΔΕΙΚΤΗΣ

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| 1. Μέρη και εξαρτήματα                              | 97  |
| 2. Πριν από τη χρήση                                | 97  |
| 3. Εγκατάσταση                                      | 97  |
| 4. Λειτουργία                                       | 98  |
| 5. Καθαρισμός και συντήρηση                         | 100 |
| 6. Ανακύκλωση συσκευών ηλεκτρικά<br>και ηλεκτρονικά | 100 |
| 7. Πνευματικά δικαιώματα                            | 101 |
| 8. Δήλωση Συμμόρφωσης<br>EE απλοποιημένο            | 101 |

## ÍNDEX

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| 1. Peces i components                                | 102 |
| 2. Abans de fer servir                               | 102 |
| 3. Instal·lació                                      | 102 |
| 4. Funcionament                                      | 103 |
| 5. Neteja i manteniment                              | 105 |
| 6. Reciclatge d' aparells elèctrics<br>i electrònics | 105 |
| 7. Copyright                                         | 106 |
| 8. Declaració UE de conformitat<br>simplificada      | 106 |

## INDEX

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 1. Alkatrészek és részegységek | 107 |
| 2. Használat előtt             | 107 |
| 3. Telepítés                   | 107 |
| 4. Működés                     | 108 |
| 5. Tisztítás és karbantartás   | 110 |

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| 6. Eszközök újrahazsnosítása<br>elektromos és elektronikus | 110 |
| 7. Szerzői jog                                             | 110 |
| 8. EU megfelelőségi nyilatkozat<br>egyszerűsített          | 111 |

## سریف

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| توانو کمال او عاج ال                         | 112 |
| مادخت سال لبق                                | 112 |
| تیبختل                                       | 112 |
| لی غختل                                      | 113 |
| قنایصل او فیظنتل                             | 115 |
| تیزورتکل ال او قنایبرکل قز عاج ال ریودت قذاع | 115 |
| رشنل او عبطل قوق ح                           | 115 |
| طسبم یبوروال داخ تال قباطل نال ع             | 115 |



## NOTA

EU01\_117498\_ReadyWarm 7200 Design Connected

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**GR** • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

**CAT** • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب قصاااا اءىءمربلا اءاملاءءلا اءارىءءم عىمء ءلع قءبءنءى و اءاع لءلءلا • ءىبرع

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables o superficies mojadas, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- No cubra el dispositivo durante su funcionamiento.
- No introduzca ni permita que entren objetos en el dispositivo, podrían causar riesgo de descarga eléctrica, incendio o dañar el dispositivo.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente siempre que no esté siendo usado y antes de moverlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Evite utilizar cables alargadores, ya que podrían sobrecalentarse y causar riesgo de incendio.

- No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente.
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No usar este aparato de calefacción si se ha caído.
- No usar si hay señales visibles de daño al aparato de calefacción.
- Usar este aparato de calefacción sobre una superficie horizontal y estable, o fijarlo a la pared, según sea aplicable.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no puedan abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas, u otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- PRECAUCIÓN: algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando niños y/o personas vulnerables estén presentes.
- Una de las causas más comunes del sobrecalentamiento es la acumulación de polvo o pelusas en el aparato. Asegúrese de limpiar estas acumulaciones periódicamente, aspirando los conductos de ventilación y las rejillas.
- No coloque el aparato sobre alfombras y no coloque el cable debajo de alfombras. Coloque el cable de manera que no entorpezca el paso y donde no pueda dar lugar a tropiezos.
- No lo guarde hasta que se enfríe, guárdelo en un lugar fresco y seco cuando no lo utilice.
- El calefactor debe instalarse a una altura mínima de 1,8 m por encima del suelo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance los niños menores de 3 años a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños de entre 3 y 8 años deben solo encender/apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que tiene el aparato. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

## INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the product's rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Do not place the appliance near heat sources, flammable substances, wet surfaces, or allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Do not cover the device during operation.
- Do not introduce or allow objects to be introduced in the device, this could cause risk of electrical shock, fire or damage.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use and before moving it. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.
- Avoid using extension cords, as they could overheat and cause risk of fire.
- The appliance must not be placed directly under a power socket.

- Do not use the heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool.
- Do not use this heating appliance if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heating appliance.
- Use this heating appliance on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- WARNING: do not use this heating device in small rooms that are occupied by people who cannot leave the room by themselves, unless permanent supervision is provided.
- WARNING: to reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or other flammable material at least 1 m away from the air outlet.
- CAUTION: some of the product's parts may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and/or vulnerable people are present.
- One of the most common causes of overheating is the building up of debris or fluff in the appliance. Be sure to clean these accumulations periodically by vacuuming the vents and grilles.
- Do not place the appliance on carpets, and do not place the cable under carpets. Position the cord in such a way as to avoid obstructing passage and cause tripping hazards.
- Do not store it until it cools down. Store it in a cool, dry place when not in use.
- The heater must be installed at a minimum height of 1.8 m above the floor.
- Keep the appliance out of the reach of children under 3 years of age unless they are continuously supervised.
- Children between 3 and 8 years old should only switch the appliance on or off when it has been placed or installed in its normal, intended operating position and if they have

been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children between 3 and 8 years old should not plug in, adjust, and clean the appliance and should not carry out maintenance tasks.

- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Supervise children to ensure they do not play with the product. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne placez pas le produit près de sources de chaleur, de substances inflammables, de surfaces mouillées et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- N'introduisez ni ne laissez entrer aucun objet entrer dans l'appareil, cela pourrait provoquer des décharges électriques, des incendies ou abîmer le produit.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant à chaque fois que vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Évitez d'utiliser des rallonges, elles pourraient surchauffer et provoquer des incendies.

- Ne placez pas l'appareil sous une prise de courant.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage s'il est tombé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles de détérioration.
- Utilisez cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces occupées par des personnes qui ne puissent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient sous surveillance constante.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, éloignez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable d'au moins 1 m de la sortie d'air.
- **ATTENTION** : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Vous devez faire particulièrement attention lorsque des enfants et/ou des personnes vulnérables sont présents.
- Une des raisons les plus communes des surchauffes est l'accumulation de poussières ou peluches dans l'appareil. Assurez-vous de nettoyer ces accumulations périodiquement, en aspirant les grilles de ventilation.
- Ne placez pas l'appareil sur des tapis et ne placez pas le câble sous les tapis. Placez le câble de manière qu'il ne gêne pas le passage et là où les personnes ne trébuchent pas.
- Ne le stockez pas jusqu'à ce qu'il soit refroidi, conservez-le dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'appareil doit être installé à une hauteur minimale de 1,8 m au-dessus du sol.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans, si ceux-ci ne sont pas surveillés.
- Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent allumer ou éteindre

l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et comprennent les risques qu'il implique. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entzündbaren Stoffen oder nassen Oberflächen. Vermeiden Sie das Kontakt des Gerätes mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät und lassen Sie sie nicht eindringen, sie können einen elektrischen Schlag, einen Brand oder eine Beschädigung des Geräts verursachen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, solange es nicht verwandt ist und bevor

Sie es bewegen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

- Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel, da sie überhitzen könnten und Feuer auslösen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Benutzen Sie dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, je nachdem.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, die von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, es wird ständig beaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder anderes brennbares Material mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und/oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Zuden häufigsten Ursachen zählendie Überhitzung von Staub oder Fusseln im Gerät. Reinigen Sie diese Ansammlungen regelmäßig, indem Sie die Lüftungsöffnungen und Gitter absaugen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche und verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Legen Sie das Kabel derartig, dass es nicht behindert und keine Stolperfalle verursacht.
- Nicht kühl lagern, sondern bei Nichtgebrauch kühl und trocken lagern.

- Das Heizgerät muss in einer Mindesthöhe von 1,8 m über dem Boden installiert werden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- bzw. ausschalten, wenn es in seiner normalen Gebrauchslage aufgestellt oder installiert ist und wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili o superfici bagnate da cui possa cadere o essere gettato in acqua, né permettere che entri a contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all'aperto.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non inserire o far entrare oggetti nell'apparecchio per evitare scosse elettriche, incendi o danni.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Evitare l'uso di prolunghe che potrebbero surriscaldarsi e provocare eventuale rischio di incendio.

- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.
- Evitare l'uso in caso di caduta dell'apparecchio.
- Evitare l'uso in caso di danni visibili.
- Posizionare l'apparecchio di riscaldamento su una superficie piana e stabile o fissarlo al muro, se del caso.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare l'apparecchio di riscaldamento in locali piccoli occupati da persone che non possono uscire per conto proprio, a meno che non siano costantemente sorvegliate.
- **ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o altri materiali infiammabili ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando bambini e/o persone vulnerabili sono presenti.
- Una delle cause più comuni da surriscaldamento è l'accumulo di polvere o pelucchi nell'apparecchio. Assicurarsi di pulire periodicamente l'apparecchio aspirando i condotti di ventilazione e le griglie.
- Non posizionare l'apparecchio su tappeti e non coprire il cavo. Posizionare il cavo di modo che non ostacoli il passaggio per evitare inciampamenti.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riportarlo in un luogo fresco e secco quando non in uso.
- L'apparecchio deve essere installato a un'altezza minima di 1,8 m dal pavimento.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni dovrebbero accendere/spegnere l'apparecchio solo se è stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i rischi connessi. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non dovrebbero collegare, regolare e pulire l'apparecchio e non dovrebbero eseguire la manutenzione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o aparelho perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Não cubra o aparelho durante o funcionamento.
- Não insira ou permita a entrada de objetos no aparelho, pois podem resultar num risco de choque elétrico, incêndio ou danos no aparelho.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada de corrente quando não estiver a ser usado e antes de movê-lo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Evite o uso de cabos extensores, pois podem aquecer excessivamente e causar um risco de incêndio.

- Não coloque o aparelho mesmo em baixo de uma tomada de corrente elétrica.
- Não utilize este aparelho de aquecimento na proximidade imediata de uma banheira, duche ou piscina.
- Não utilize este aparelho de aquecimento se tiver sofrido uma queda.
- Não utilize se existirem sinais visíveis de danos no aparelho de aquecimento.
- Utilize este aparelho de aquecimento numa superfície horizontal e estável, ou fixe-o à parede, conforme o caso.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho em quartos pequenos ocupados por pessoas que não possam sair do compartimento sozinhas, exceto se existir uma supervisão permanente.
- ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar.
- CUIDADO: Algumas partes deste produto podem tornar-se muito quentes e causar queimaduras. Deve ter especial cuidado quando estiverem por perto crianças e/o pessoas vulneráveis.
- Uma das causas mais comuns de aquecimento excessivo é a acumulação de pó ou algodão no aparelho. Certifique-se de limpar periodicamente estas acumulações aspirando as condutas e grades de ventilação.
- Não coloque o aparelho sobre tapetes e não coloque o cabo debaixo de tapetes. Coloque o cabo de maneira que não impeça a passagem de pessoas e evitar tropeços.
- Não a guarde até estar fria, guarde-a num local fresco e seco quando não estiver a ser utilizada.
- O aquecedor deve ser instalado a uma altura mínima de 1,8 m acima do chão.

- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças com menos de 3 anos de idade, desde que não estejam supervisionadas continuamente.
- As crianças entre 3 e 8 anos de idade só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças entre 3 e 8 anos de idade não devem ligar, ajustar e limpar o aparelho e não devem efetuar a manutenção.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productetiket staat vermeld en dat de stekker geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de officiële technische ondersteuning van Cecotec om gevaar te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen of natte oppervlakken, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het niet buitenshuis.
- Bedek het apparaat niet tijdens gebruik.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat en zorg ervoor dat deze niet in het apparaat terechtkomen. Dit kan leiden tot een elektrische schok, brand of schade aan het apparaat.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u het verplaatst. Trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen, niet aan het snoer.

- Gebruik geen verlengsnoeren. Deze kunnen oververhit raken en brandgevaar opleveren.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de directe nabijheid van een badkuip, douche of zwembad.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet als het gevallen is.
- Niet gebruiken indien er zichtbare schade aan het verwarmingstoestel is.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat op een horizontale en stabiele ondergrond of bevestig het aan de muur, indien van toepassing.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in kleine ruimtes waarin zich personen bevinden die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
- WAARSCHUWING: Om het risico op brand te verminderen, dient u textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op minimaal 1 m afstand van de luchtuitlaat te houden.
- LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer er kinderen en/of kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Een van de meest voorkomende oorzaken van oververhitting is ophoping van stof of pluisjes in het apparaat. Zorg ervoor dat u deze ophoping regelmatig verwijdert door de ventilatieopeningen en roosters te stofzuigen.
- Plaats het apparaat niet op tapijten of vloerkleden en leg het snoer niet onder tapijten of vloerkleden. Leg het snoer zo neer dat het de toegang niet belemmert en geen struikelgevaar oplevert.
- Bewaar het pas nadat het is afgekoeld. Wanneer u het niet gebruikt, bewaar het dan op een koele, droge plaats.

- De verwarming moet op een minimale hoogte van 1,8 m boven de vloer worden geïnstalleerd.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 3 jaar, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen wanneer het op de juiste plaats staat of geïnstalleerd is, onder toezicht staat of geïnstrueerd is over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpt. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen, schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het product door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani żadnym innym płynie, ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Oficjalną Pomoc Techniczną Cecotec, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych lub mokrych powierzchni, ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie przykrywać urządzenia podczas pracy.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do urządzenia ani nie wkładaj ich do środka, gdyż może to spowodować ryzyko porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Zawsze wyłączaj i odłączaj urządzenie od gniazdka, gdy nie jest używane i przed jego przeniesieniem. Aby odłączyć, pociągnij za wtyczkę, a nie za przewód.

- Unikaj stosowania przedłużaczy, gdyż mogą się przegrzewać i stwarzać zagrożenie pożarem.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie należy używać tego urządzenia grzewczego w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używaj urządzenia grzewczego, jeśli zostało upuszczone.
- Nie używać, jeżeli na urządzeniu grzewczym widoczne są ślady uszkodzenia.
- Używaj tego urządzenia grzewczego na poziomej i stabilnej powierzchni lub zamontuj je na ścianie, zależnie od potrzeb.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tego urządzenia grzewczego w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczania pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tekstylia, zastony i inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- UWAGA: Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i/ lub osoby narażone.
- Jedną z najczęstszych przyczyn przegrzania jest nagromadzenie się kurzu lub kłaczek w urządzeniu. Pamiętaj o okresowym czyszczeniu tych nagromadzeń poprzez odkurzanie otworów wentylacyjnych i kratki.
- Nie umieszczaj urządzenia na dywanach ani chodnikach i nie prowadź przewodu pod dywanami ani chodnikami. Ułóż przewód tak, aby nie utrudniał dostępu ani nie stanowił zagrożenia potknięcia.
- Nie przechowywać do momentu ostygnięcia; przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, gdy nie jest używany.

- Ogrzewacz należy zamontować na wysokości minimum 1,8 m nad podłogą.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat powinny włączać/wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianym położeniu roboczym i są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać, regulować, czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Ścisły nadzór jest konieczny, gdy produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiální technickou podporou společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek nebo mokrých povrchů a nedovolte, aby se dostalo do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej venku.
- Během provozu zařízení nezakrývejte.
- Nevkládejte ani nedovolte, aby se do zařízení dostaly jakékoli předměty, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
- Vždy zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, a před jeho přemístěním. Pro odpojení tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože by se mohly přehřát a způsobit nebezpečí požáru.
- Neumísťujte spotřebič přímo pod elektrickou zásuvku.

- Nepoužívejte tento topný přístroj v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte toto topné zařízení, pokud upadlo.
- Nepoužívejte, pokud jsou na topném zařízení viditelné známky poškození.
- Používejte toto topné zařízení na vodorovném a stabilním povrchu nebo jej v případě potřeby připevněte na zeď.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto topné zařízení v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, pokud není zajištěn neustálý dohled.
- VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu.
- UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat, pokud jsou přítomny děti a/nebo zranitelné osoby.
- Jednou z nejčastějších příčin přehřívání je nahromadění prachu nebo žmolků ve spotřebiči. Nezapomeňte tyto nahromadění pravidelně čistit vysáváním větracích otvorů a mřížek.
- Neumísťujte spotřebič na koberce ani předložky a nevedte kabel pod koberci ani předložkami. Kabel umístěte tak, aby nebránil přístupu a nestal se místem, kde by o něj někdo klopýtl.
- Neskladujte, dokud nevychladne, po použití skladujte na chladném a suchém místě.
- Ohřívač musí být instalován v minimální výšce 1,8 m nad podlahou.
- Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí mladších 3 let, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let by měly spotřebič zapínat/vypínat pouze tehdy, je-li umístěn nebo instalován v určené

provozní poloze a pokud jsou pod dohledem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti ve věku od 3 do 8 let by neměly spotřebič zapojovat do zásuvky, nastavovat, čistit ani provádět údržbu.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou s ním spojená rizika. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud výrobek používají děti nebo se nachází v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi tarafından değiştirilmelidir .
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin veya ıslak yüzeylerin yakınına koymayın veya su veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Açık havada kullanmayın.
- Cihazınızı çalıştırırken üzerini örtmeyin.
- Cihazın içine herhangi bir nesne sokmayın veya girmesine izin vermeyin; aksi takdirde elektrik çarpması, yangın veya cihazda hasar riski oluşabilir.
- Cihazı kullanmadığınızda ve taşımadan önce her zaman kapatın ve fişini prizden çekin. Bağlantıyı kesmek için kabloyu değil, fişi çekin.
- Aşırı ısınıp yangın tehlikesi yaratabileceğinden uzatma kabloları kullanmaktan kaçının.
- Cihazı doğrudan elektrik prizinin altına koymayın.
- Bu ısıtma cihazını küvet, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayınız.
- Eğer düşürüldüyse bu ısıtma cihazını kullanmayın.

- Isıtma cihazında gözle görülür bir hasar varsa kullanmayınız.
- Bu ısıtma cihazını yatay ve sabit bir zemin üzerinde kullanın veya uygun şekilde duvara sabitleyin.
- UYARI: Bu ısıtma cihazını, sürekli gözetim sağlanmadığı sürece, odadan bağımsız olarak çıkamayan kişilerin bulunduğu küçük odalarda kullanmayın.
- UYARI: Yangın riskini azaltmak için tekstil ürünlerini, perdeleri veya diğer yanıcı malzemeleri hava çıkışından en az 1 m uzakta tutun.
- DİKKAT: Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocuklar ve/veya savunmasız kişiler mevcut olduğunda özellikle dikkat edilmelidir.
- Aşırı ısınmanın en yaygın nedenlerinden biri cihazda toz veya tiftik birikmesidir. Havalandırma deliklerini ve ızgaraları vakumlayarak bu birikintiyi düzenli olarak temizlediğinizden emin olun.
- Cihazı halı veya kilimlerin üzerine koymayın ve kabloyu halı veya kilimlerin altından geçirmeyin. Kabloyu erişimi engellemeyecek veya takılma tehlikesi yaratmayacak şekilde düzenleyin.
- Soğuyana kadar saklamayın, kullanmadığınız zamanlarda serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Isıtıcının yerden en az 1,8 m yüksekliğe monte edilmesi gerekmektedir.
- sürekli gözetim altında tutulmadığı sürece 3 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın .
- 3 ila 8 yaş arasındaki çocuklar, cihaz amaçlanan çalışma pozisyonuna yerleştirildiğinde veya kurulduğunda ve cihazın güvenli kullanımı konusunda gözetim altında olduklarında veya bilgilendirildiklerinde ve içerdiği tehlikeleri anladıklarında cihazı açıp kapatmalıdır. 3 ila 8 yaş arasındaki çocuklar, cihazı fişe takmamalı, ayarlamamalı,

temizlememeli veya cihazda bakım yapmamalıdır.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat verilmişse ve içerdiki riskleri anlamışlarsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların ürünle oynamamasını sağlamak için onları denetleyin. Ürün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanıldığında yakın denetim gereklidir.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φισ είναι γειωμένο.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες ή υγρές επιφάνειες και μην την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία.
- Μην εισάγετε ή μην επιτρέπτε την είσοδο αντικειμένων στη συσκευή, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή ζημιάς στη συσκευή.
- Να απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν τη μετακινήσετε. Τραβήξτε το φισ για να την αποσυνδέσετε, όχι το καλώδιο.
- Αποφύγετε τη χρήση καλωδίων επέκτασης, καθώς ενδέχεται

να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης εάν έχει πέσει.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς στη συσκευή θέρμανσης.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια ή στερεώστε την στον τοίχο, ανάλογα με την περίπτωση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης σε μικρά δωμάτια που χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν μπορούν να φύγουν από το δωμάτιο ανεξάρτητα, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τα υφάσματα, τις κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο αέρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται όταν υπάρχουν παιδιά ή/και ευάλωτα άτομα.
- Μία από τις πιο συνηθισμένες αιτίες υπερθέρμανσης είναι η συσσώρευση σκόνης ή χνουδιών στη συσκευή. Φροντίστε να καθαρίζετε αυτή τη συσσώρευση περιοδικά σκουπίζοντας με ηλεκτρική σκούπα τους αεραγωγούς και τις γρίλιες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε χαλιά ή μοκέτες και μην περνάτε το καλώδιο κάτω από χαλιά ή μοκέτες. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην εμποδίζει την πρόσβαση ή να αποτελεί κίνδυνο για κάποιον να σκοντάψει.
- Μην αποθηκεύετε μέχρι να κρυώσει, φυλάξτε το σε δροσερό και ξηρό μέρος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

- Η θερμάστρα πρέπει να εγκατασταθεί σε ελάχιστο ύψος 1,8 m πάνω από το δάπεδο.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός εάν βρίσκεστε υπό συνεχή επίβλεψη.
- Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών θα πρέπει να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο όταν έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη θέση λειτουργίας της και έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν, να καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No submergeu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No col·loqueu el dispositiu a prop de fonts de calor, substàncies inflamables o superfícies mullades, ni permeteu que entri en contacte amb aigua o altres líquids. No el feu servir a l'exterior.
- No cobriu el dispositiu durant el funcionament.
- No introduïu ni permeteu que entrin objectes al dispositiu, podrien causar risc de descàrrega elèctrica, incendi o danyar el dispositiu.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent sempre que no estigui sent usat i abans de moure'l.
- Eviteu utilitzar cables allargadors, ja que podrien sobreescalfar-se i causar risc d'incendi.

- No col·loqueu l'aparell just sota una presa de corrent.
- No feu servir aquest aparell de calefacció a l'entorn immediat d'una banyera, dutxa o piscina.
- No utilitzeu aquest aparell de calefacció si ha caigut.
- No utilitzeu si hi ha senyals visibles de dany a l'aparell de calefacció.
- Usar aquest aparell de calefacció sobre una superfície horitzontal i estable, o fixar-lo a la paret, segons sigui aplicable.
- ADVERTIMENT: No utilitzeu aquest aparell de calefacció en habitacions petites que estan ocupades per persones que no puguin abandonar per si mateixes l'habitació, tret que es proporcionï vigilància permanent.
- ADVERTIMENT: Per reduir el risc de foc, mantingueu els tèxtils, cortines, o un altre material inflamable a una distància mínima d'1 m de la sortida d'aire.
- ATENCIÓ: algunes parts d'aquest producte es poden posar molt calentes i causar cremades. S'ha de posar atenció particular quan infants i/o persones vulnerables hi siguin presents.
- Una de les causes més comunes del sobreescalfament és l'acumulació de pols o borrissols a l'aparell. Assegureu-vos de netejar aquestes acumulacions periòdicament, aspirant els conductes de ventilació i les reixetes.
- No col·loqueu l'aparell sobre catifes i no col·loqueu el cable sota catifes. Col·loqueu el cable de manera que no entorpeixi el pas i on no pugui donar lloc a ensopegades.
- No el guardeu fins que es refredi, deseu-lo en un lloc fresc i sec quan no l'utilitzï.
- El calefactor s'ha d'instal·lar a una alçada mínima d'1,8 m per sobre del terra.
- Mantingueu l'aparell fora de l'abast els nens menors de 3

anys llevat que siguin supervisats contínuament.

- Els nens d'entre 3 i 8 anys només han d'encendre/apagar l'aparell sempre que hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal prevista i que siguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els riscos que té l'aparell. Els nens entre 3 i 8 anys no han d'endollar, regular i netejar l'aparell o fer operacions de manteniment.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els riscos que aquest implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si el producte està sent usat per o prop de nens.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának kell kicserélnie .
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, gyúlékony anyagok vagy nedves felületek közelébe, és ne hagyja, hogy vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Ne használja a szabadban.
- Működés közben ne takarja le a készüléket.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülékbe, és ne engedje, hogy azok a készülékbe kerüljenek, mert ezek áramütést, tüzet vagy a készülék károsodását okozhatják.
- Használaton kívül és mozgatás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a vezetékét.
- Kerülje a hosszabbítók használatát, mivel azok túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül a hálózati aljzat alá.
- Ne használja ezt a fűtőkészüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.

- Ne használja a fűtőberendezést, ha leesett.
- Ne használja a fűtőberendezést, ha látható sérülések jelei láthatók rajta.
- Használja ezt a fűtőberendezést vízszintes és stabil felületen, vagy rögzítse a falhoz, adott esetben.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a fűtőberendezést olyan kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha folyamatos felügyeletet biztosítanak.
- FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy más gyúlékony anyagokat legalább 1 m távolságra a levegő kimenetétől.
- FIGYELMEZTETÉS: A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Fordítson különös figyelmet gyermekek és/vagy veszélyeztetett személyek jelenlétében.
- A túlmelegedés egyik leggyakoribb oka a por vagy szőszök felhalmozódása a készülékben. Ügyeljen arra, hogy rendszeresen tisztítsa meg ezt a felhalmozódást a szellőzőnyílások és rácsok porszívózásával.
- Ne helyezze a készüléket szőnyegre vagy szőnyegpadlóra, és ne vezesse a kábelt szőnyegek vagy szőnyegpadlók alatt. Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne akadályozza a hozzáférést, és ne okozzon botlásveszélyt.
- Ne tárolja, amíg ki nem hűl, használaton kívül hűvös, száraz helyen tárolja.
- A fűtőtestet legalább 1,8 m magasságban kell felszerelni a padlótól.
- A készüléket tartsa 3 év alatti gyermekek elől elzárva, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha azt a rendeltetésszerű használati helyre

helyezték vagy telepítették, és felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a konnektorba, nem állíthatják be, nem tisztíthatják és nem végezhetnek rajta karbantartást.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel. Szoros felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek használják vagy gyermekek közelében használják.

## ۴۴۱ سلا تا ملي لعت

اذهب ظفتح. جتنملا م ادختسا لبق ةيان عب ةيل اتلا تاميل عتلا أرقا  
ددجل اني مدختسملل وأ البقتسم هيل عوجرلل ليل دللا

- عم قباطتي يس سيئرل يئ ابرمكل رايتلا دهج نأ نم دكأت ضرؤم سباقلا ناو جتنملا فينصت قصلم ىلع دحمل دهجل الو ائصرح يلزنملا مادختسالل زاهجلا اذه ميمصت مت قدانفل او عرازمل او معاطمل او تاناحلا يف مادختسالل حلصي بباتكمل او تاليتومل او
- ءامل ا يف جتنملا نم رخأ عزج يأ وأ سباقلا وأ كلسل رمغت ال نم دكأت .ءامل ةيئ ابرمكل تاليصوتلا ضرعت الو ،رخأ لئاس يأ وأ جتنملا لي غشت وأ سباقلا سمل لبق اءامت كيدي فافج .حض او فلت يأ نع اثحب ماظتناب قق اطلال كلسل صرحفا
- ةيمسرلا ينفلا معدلا قمدخ لبق نم هلا دبستسا بجي ،هفلت لاح يف .رطخ يأ بنجتل Cecotec فكركش
- قلباقلا داوملا وأ قزارحلا رداصم نم برقلاب زاهجلا عضت ال وأ ءامل عم مسال تب حمست الو ،ئل لبمل حطسالا وأ لاعتشال ق. لطل ءاولا يف ممدختست ال .يرخال لئاولس
- لي غشتلا ءانثأ زاهجلا ةيطغت مت ال
- ثيح ،زاهجلا ىل ءايشأ يأ لوخدب حامسلا وأ ل اخداب مقت ال وأ قيرح بوشن وأ ةيئ ابرمك قمدصل ضرعتلا رطخ يف ببستت دق زاهجلا فالتا
- ذخأم نع ملصفو زاهجلا لي غشت فاقيا ىلع امئاد صرحا ،زاهجلا لصفل سباقلا بحسا .ملقن لبقو ممدختسا مدع دنع قق اطلال كلسل سيلو
- ةجرد عفترت دق امنأل ،ديدمتلا كئالسا ممدختسا بنجت .قيرح بوشن رطخ ببستو امترارح
- ق. قاطلا ذفنم تحت قرشابم زاهجلا عضت ال
- وأ مامحتسالل ضوح نم برقلاب اذه ةئفدتلا زاهج ممدختست ال .عابسل مامح وأ شدل
- طقس اذا اذه ةئفدتلا زاهج ممدختست ال
- ىل ريشت ةيئرم تامال عكانه تناك اذا جتنملا ممدختست ال

ةئفدتلا زاهج فلت

- مق وأ ، رقتسمو يقفأ حطس ىلع اذه ةئفدتلا زاهج مدختسا .  
ةجالحا بسح طئاحلا ىلع متيبتتب
- قري غصلا فرغلا يف اذه ةئفدتلا زاهج مدختست ال : ريذحت  
لكشب ةفرغلا قرداغم ىلع نيرداق ريغ صاخشأ امنكسي يتلا  
رمتسملا فارشإلا ريفوت مت اذا إال ، لقتسم  
وأتاجوسنم لاب ظفتحا ، قيرحلا رطخ ليلقتل : ريذحت
- دحاو رتم ةفاسم ىلع ىرخألا لاعتشال قلاباقلا داوملا وأ رئاتسلا  
ءاولملا چرخم نم لقالا ىلع  
ببستؤ قدشب چتنملا اذه ءازجأ ضعب نخست دق : ريذحت
- صاخشأ وأ لافطأ دوجو دنع صاخ لكشب رذحلا يخوت ىجري . اقوورج  
رطخلل نيزرعم  
مكارت اغويش زاهجلا قرارح ةجرد عافترا بابسأ رثكأ نم
- فيظنتب ايروء تامكارتلا هذه فيظنت ىلع صرحا . ربولا وأ رابغلا  
ةئفابرمكلا ةسنكم لاب تاكشبشلاو ةئفوتلا تاحتف
- كلسلار رمت الو ، تيكلوملا وأ داجسلا ىلع زاهجلا عضت ال  
رطخ لكشي وأ هيلإ لوصولا قيعي ال ثيحب كلسلال بتر . متحت  
رثعت
- دراب ناكم يف نيزختب مق ، دربي ىتح نيزختب مقت ال  
مادختسال ديقي نوكي ال امدنع فاجو
- قوف رتم 1.8 نع لقي ال عافترا ىلع ناخسلا بيكرت بجي  
ضرألا ىوتسم
- مرامعأ لقت نيذلا لافطألا لوانتم نع اديعب زاهجلا اب ظفتحا  
رمتسم لكشب هيلع فارشإلا متي مل ام ، تاونس 3 نع
- تاونس 8 و 3 نيي مرامعأ حوارتت نيذلا لافطألا ىلع بجي  
عضو يف متيبتتب وأ ءعضو دعب إال زاهجلا فاقيا ليلي غشت مدع  
مادختسال نأشب مءاشرا وأ مءافرشا دعبو ، مل صصخملا ليلي غشتلا  
نيذلا لافطألا ىلع بجي . هب قطبترملا رطاخملا مءفو زاهجلل نمألا  
وآ ابرمكلا اب زاهجلا ليلصوت مدع تاونس 8 و 3 نيي مرامعأ حوارتت  
متناي صءارجا وأ مفيظنت وأ هليدعت
- تاونس 8 رمعب لافطألا لبق نم زاهجلا اذه مادختسا نكمي  
ةيلقعل وأ ةيسحلا وأ ةيندبل تاردقلا يوذ صاخشألاو ، رثكأف

نأ قطي رش ، قفر عمل او قرب خلا ىلإ نورق تفي نيذلا وأ ، قدود حمل  
 نأو ، قنم أقي رطب ممدختسا نأشب هي جوتلا وأ فارش إلل او عضخي  
 عنم يُو . زاهجلاب بع لال نم لافطال عنم يُو . قلمت حمل رطاخمل اوم هفي  
 . فارشإ نود لافطال لبق نم هتئا ي صو هفي ظنت  
 . جتنملاب مبع مل مدع نم دكأ تلل لافطال ىلع فرشأ -  
 وأ لافطال لبق نم جتنمل ممدختسا دنع قيرورض قيق دل قبقارمل  
 . مهنم برقلاب

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Display/botonera
2. Patas
3. Salida calor

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja:

- Producto
- Mando a distancia
- Patas y soportes pared
- Este manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

## 3. INSTALACIÓN

### Montaje en la pared

Desempaqueta el paquete y encontrará el calefactor junto con el paquete de accesorios para montaje en la pared.

1. Combina las 3 partes del soporte de montaje en la pared atornillando las piezas de repuesto que están en la bolsa (Fig. 2.A).

2. Marca las posiciones de los cuatro agujeros que se deben perforar en la pared y perfora los agujeros con la broca. Después de perforar los agujeros, inserta el taco de expansión en el agujero y monta el soporte fijándolo con un tornillo en los 4 tacos de expansión (Fig. 2.B).
3. Levanta el calefactor y alinea los cuatro agujeros de este con los 4 ganchos del soporte (Fig. 2.C).
4. Inserta los 4 ganchos del soporte en los 4 agujeros del calentador. Y asegura la cubierta trasera del calentador enganchando el metal en la ranura indicada por el círculo redondo (Fig. 2.D).
5. Las distancias mínimas con los muebles deben cumplir con lo establecido en este manual (Fig. 2.E)

### Montaje de las patas

- La pata izquierda muestra una "L" en la parte inferior de esta. Alinea los 2 agujeros de la pata con los 2 agujeros del calefactor en la parte inferior e instala en la parte "L" del calefactor con 2 tornillos.
- La pata derecha muestra una "R" en la parte inferior de esta. Alinea los 2 agujeros de la pata con los 2 agujeros del calefactor en la parte inferior e instala en la parte "R" del calefactor con 2 tornillos (Fig. 3).

## 4. FUNCIONAMIENTO

### Panel de control (Fig. 4):

1. Display
2. Encendido/Apagado
3. Botón de modos/Temporizador
4. Incremento de temperatura
5. Botón Wifi
6. Luz indicadora wifi
7. Luz indicadora de la segunda potencia
8. Luz indicadora de la tercera potencia
9. Luz indicadora de la primera potencia

### Encendido/Apagado del calefactor

1. Verifica que el calefactor no esté dañado.
2. Inserta el enchufe en la toma de corriente.
3. En este momento, el símbolo en la pantalla "🔌" parpadeará y luego presione el botón "🔌". El calentador comenzará a funcionar. La pantalla mostrará la temperatura de la habitación.
4. Después de usarlo, presiona primero el botón "🔌" para apagar el dispositivo. Finalmente, retira el enchufe de la toma de corriente.

### Selección de potencia

1. Presiona el botón " " una vez, el calentador calentará a 800W.
2. Presiona el botón " " dos veces, el calentador calentará a 1000W.
3. Presiona el botón " " tres veces, el calentador calentará a 1800W.

Nota: Asegúrese de que la temperatura establecida es mayor que la ambiente, es ese caso, el calefactor calentará a la potencia seleccionada.

### Selección de temperatura

1. Puedes ajustar la configuración de la temperatura presionando el botón " ". Con cada pulsación del botón, la temperatura aumentará un grado. El rango de temperatura establecido es de 10 a 35°C.
2. Bajo las configuraciones de potencia 1ª/2ª/3ª, puedes ajustar la temperatura de 10 a 35°C.

### Temporizador

Mantén presionado el botón " " para activar el temporizador, en este momento la pantalla parpadeará con 0H. Con cada pulsación del mismo botón, el temporizador incrementará una hora hasta un máximo de 9H. El temporizador se establece después de 10 parpadeos. También puedes mantener presionado el botón para finalizar la configuración del temporizador. La pantalla mostrará alternativamente la temperatura de la habitación y el número de horas establecido. El calentador se apagará cuando se alcance el tiempo configurado en el temporizador.

### Wifi y App

El calefactor también se puede controlar con una aplicación en tu smartphone. Para ello, el calentador debe estar conectado a un módem Wi-Fi.

1. Descarga la aplicación de Cecotec desde la Apple Store o el mercado de Android.
2. Ingresa en la aplicación, regístrate y accede.
3. Asegúrate de que la luz indicadora de Wi-Fi en el calentador esté parpadeando.
4. La aplicación escaneará el calefactor automáticamente.
5. Presiona el botón "Agregar" para conectar el producto.
6. Introduce la contraseña del módem Wi-Fi.
7. La aplicación se conectará al calefactor automáticamente.
8. Una vez la luz indicadora de Wi-Fi permanezca encendida, la conexión se habrá realizado con éxito.

### Encendido/Apagado del Wifi

Presiona juntos el botón " " y el botón " " hasta que la luz indicadora de Wi-Fi parpadee, entonces podrá conectar el Wi-Fi.

Presiona juntos el botón " " y el botón " " hasta que la luz indicadora de Wi-Fi se apague,

entonces la función Wi-Fi estará desactivada.

### Funcionamiento del mando a distancia

El calefactor también se puede controlar con el mando a distancia (Fig. 5)

1. Para emparejar el mando, mantén presionado el botón "⏻" en el panel de control del calefactor hasta escuchar un sonido de "beep", y sigue manteniendo el botón sin soltarlo. Al mismo tiempo, presione cualquier botón en el mando a distancia; escuchará otro sonido de "beep", en ese momento el mando a distancia estará emparejado con el calefactor exitosamente.
2. Presione el botón "⏻" para encender/apagar el producto.
3. Presione el botón "⌚", y luego puede configurar el temporizador con "+" y "-".
4. Presione "+" y "-" para aumentar y disminuir la temperatura. El rango de temperatura establecido es de 10 a 35°C.
5. Presione "M" para elegir diferentes potencias: 800/1000/1800W.

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento en el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y espere a que se enfríe.
- Para la limpieza se recomienda utilizar un trapo suave y húmedo y detergente neutro. No utilice trapos abrasivos o dispositivos que puedan alterar el aspecto del aparato. Compruebe que la salida de aire caliente y la entrada de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Durante la limpieza, tenga cuidado de no tocar las resistencias.
- En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con un reparador autorizado.

## 6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

**CE** Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Display/Control panel
2. Feet
3. Heat outlet

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

### Box content:

- Product
- Remote control
- Feet and wall brackets
- Instruction manual

Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

## 3. ASSEMBLY

### Wall mounting

Unpack the package to find the heater along with the wall mounting accessories pack.

1. Assemble the 3 parts of the wall mounting bracket by screwing together the spare parts from the bag (Fig. 2.A).
2. Mark the positions of the four holes to be drilled in the wall and drill the holes with the appropriate drill bit. After drilling, insert the expansion plug into each hole and mount the

## ENGLISH

bracket by securing it with screws into all 4 expansion plugs (Fig. 2.B).

3. Lift the heater and align its four holes with the 4 hooks on the bracket (Fig. 2.C).
4. Insert the 4 bracket hooks into the 4 holes of the heater. Secure the heater's back cover by hooking the metal piece into the slot indicated by the round circle (Fig. 2.D).
5. The minimum distances from furniture must comply with the specifications in this manual (Fig. 2.E).

### Feet assembly

- The left foot is marked with an "L" on its bottom. Align the 2 holes of the foot with the 2 holes at the bottom of the heater and install on the "L" side of the heater using 2 screws.
- The right foot is marked with an "R" on its bottom. Align the 2 holes of the foot with the 2 holes at the bottom of the heater and install on the "R" side of the heater using 2 screws (Fig. 3).

## 4. OPERATION

### Control panel (Fig. 4):

1. Display
2. On/Off
3. Mode/Timer button
4. Temperature increase
5. Wi-Fi button
6. Wi-Fi indicator light
7. Second power level indicator light
8. Third power level indicator light
9. First power level indicator light

### Switching the heater on/off

1. Check that the heater is not damaged.
2. Insert the plug into the power socket.
3. At this point, the "⏻" symbol on the display will flash. Then press the "⏻" button. The heater will start operating. The display will show the room temperature.
4. After use, first press the "⏻" button to switch off the device. Finally, remove the plug from the power socket.

### Power setting

1. Press the "⏻" button once for 800 W heating.
2. Press the "⏻" button twice for 1000 W heating.
3. Press the "⏻" button three times for 1800 W heating.

Note: Ensure the set temperature is higher than the room temperature; in this case, the heater will operate at the selected power level.

### Temperature setting

1. You can adjust the temperature setting by pressing the  button. Each press increases the temperature by one degree. The temperature range is 10 to 35°C.
2. Under power settings 1st/2nd/3rd, you can adjust the temperature from 10 to 35°C.

### Timer

Press and hold the  button to activate the timer; the display will flash 0H. Each subsequent press increases the timer by one hour up to a maximum of 9H. The timer is set after 10 flashes. You can also press and hold the button to finish the timer setting. The display will alternately show the room temperature and the set number of hours. The heater will switch off when the set time is reached.

### Wi-Fi and App

The heater can also be controlled via a smartphone app. To do this, the heater must be connected to a Wi-Fi network.

1. Download the Cecotec app from the Apple Store or Android marketplace.
2. Enter the app, register and log in.
3. Make sure the Wi-Fi indicator light on the heater is flashing.
4. The app will automatically scan for the heater.
5. Press the "Add" button to connect the product.
6. Enter the Wi-Fi network password.
7. The app will automatically connect to the heater.
8. Once the Wi-Fi indicator light remains steady, the connection has been successful.

### Wi-Fi on/off

Press the  button and  button together until the Wi-Fi indicator light flashes to enable Wi-Fi connection.

Press the  button and  button together until the Wi-Fi indicator light turns off to disable the Wi-Fi function.

### Remote control operation

The heater can also be controlled using the remote control (Fig. 5).

1. To pair the remote, press and hold the  button on the heater's control panel until you hear a "beep" sound, and continue holding the button. Simultaneously, press any button on the remote control; you will hear another "beep" sound, at which point the remote control will be successfully paired with the heater.

## ENGLISH

2. Press the "⏻" button to turn the device on/off.
3. Press the "⌚" button, then you can set the timer using "+" and "-".
4. Press "+" and "-" to increase and decrease the temperature. The temperature range is 10 to 35°C.
5. Press "M" to choose different power levels: 800/1000/1800 W.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before performing any cleaning or maintenance operations, disconnect the appliance from the mains power supply and wait for it to cool down.
- For cleaning, it is recommended to use a soft, damp cloth and mild detergent. Do not use abrasive cloths or implements that might affect the appliance's surface. Check that the hot air outlet and ventilation inlet are free from dust and dirt. During cleaning, be careful not to touch the heating elements.
- In case of malfunction and/or faulty operation, disconnect the appliance from the mains power supply and contact an authorised repair technician.

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

**CE** novaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## **1. PIÈCES ET COMPOSANTS**

Img. 1

1. Écran/boutons
2. Pieds
3. Sortie de la chaleur

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## **2. AVANT UTILISATION**

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### **Contenu de la boîte :**

- Produit
- Télécommande
- Pieds et supports muraux
- Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

## **3. INSTALLATION**

### **Montage au mur**

Déballer l'emballage et vous trouverez l'appareil ainsi que le kit d'accessoires pour le montage mural.

1. Assemblez les 3 parties du support mural en vissant les pièces de rechange qui se trouvent dans le sac (Img. 2.A).

2. Marquez les positions des quatre trous à percer dans le mur et percez les trous à l'aide de la mèche. Après avoir percé les trous, insérez la vis d'expansion dans le trou et montez le support en le vissant dans les 4 vis d'expansion (Img. 2.B).
3. Soulevez le chauffage et alignez ses quatre trous avec les 4 crochets du support (Img. 2.C).
4. Insérez les 4 crochets du support dans les 4 trous de l'appareil. Fixez le couvercle arrière de l'appareil en enclenchant le métal dans la rainure indiquée par le cercle (Img. 2.D).
5. Les distances minimales par rapport aux meubles doivent être conformes à ce manuel (Img. 2.E).

### Montage des pieds

- Le pied gauche présente un « L » sur sa partie inférieure. Alignez les 2 trous du pied avec les 2 trous du chauffage dans la partie inférieure et installez-le dans la partie « L » du chauffage à l'aide de 2 vis.
- Le pied droit présente un « R » sur sa partie inférieure. Alignez les 2 trous du pied avec les 2 trous du chauffage dans la partie inférieure et installez-le dans la partie « R » du chauffage à l'aide de 2 vis (Fig. 3).

## 4. FONCTIONNEMENT

### Panneau de contrôle (Img. 4) :

1. Écran
2. Marche/Arrêt
3. Bouton des modes/de la minuterie
4. Augmenter la température
5. Bouton du Wi-Fi
6. Témoin lumineux Wi-Fi
7. Voyant lumineux de la deuxième puissance
8. Voyant lumineux de la troisième puissance
9. Voyant lumineux de la première puissance

### Marche/Arrêt du chauffage

1. Vérifiez que le chauffage n'est pas endommagé.
2. Insérez la fiche dans la prise de courant.
3. À ce moment, le symbole  clignotera sur l'écran, puis appuyez sur le bouton . Le chauffage commencera à fonctionner. L'écran affichera la température de la pièce.
4. Après utilisation, appuyez d'abord sur le bouton  pour éteindre l'appareil. Enfin, retirez la fiche de la prise.

### Sélection de la puissance

1. Appuyez une fois sur le bouton , l'appareil chauffera à 800 W.

## FRANÇAIS

2. Appuyez deux fois sur le bouton , l'appareil chauffera à 1000 W.
3. Appuyez trois fois sur le bouton , l'appareil chauffera à 1800 W.

Note : Assurez-vous que la température réglée est supérieure à la température ambiante, auquel cas l'appareil chauffera à la puissance sélectionnée.

### Sélection de la température

1. Vous pouvez régler la température en appuyant sur le bouton . Chaque pression sur le bouton augmente la température d'un degré. La plage de température réglée est comprise entre 10 et 35°C.
2. Avec les réglages de puissance 1, 2 et 3, vous pouvez régler la température de 10 à 35°C.

### Minuterie

Appuyez longuement sur le bouton  pour activer la minuterie ; l'écran affichera alors 0H en clignotant. Chaque fois que vous appuyez sur le même bouton, la minuterie augmentera d'une heure jusqu'à un maximum de 9 heures. La minuterie est réglée après 10 clignotements. Vous pouvez également maintenir le bouton enfoncé pour terminer le réglage de la minuterie. L'écran affichera alternativement la température ambiante et le nombre d'heures programmé. Le chauffage s'éteindra lorsque le temps programmé sur la minuterie est atteint.

### Wi-Fi et application

Le chauffage peut également être contrôlé à l'aide d'une application sur votre smartphone. Pour ce faire, le chauffage doit être connecté à un modem Wi-Fi.

1. Téléchargez l'application Cecotec depuis l'Apple Store ou le Google Play Store.
2. Ouvrez l'application, inscrivez-vous et connectez-vous.
3. Assurez-vous que le voyant Wi-Fi du chauffage clignote.
4. L'application scannera automatiquement le chauffage.
5. Appuyez sur le bouton « Ajouter » pour connecter l'appareil.
6. Entrez le mot de passe du réseau Wi-Fi.
7. L'application se connectera automatiquement à l'appareil de chauffage.
8. Si le voyant Wi-Fi reste allumé, cela signifie que la connexion a été établie avec succès.

### Activation/désactivation du Wi-Fi

Appuyez simultanément sur les boutons  et  jusqu'à ce que le voyant Wi-Fi clignote, puis vous pourrez connecter le Wi-Fi.

Appuyez simultanément sur les boutons  et  jusqu'à ce que le voyant Wi-Fi s'éteigne, la fonction Wi-Fi sera alors désactivée.

### Fonctionnement de la télécommande

Le chauffage peut également être contrôlé à l'aide de la télécommande (Img. 5).

1. Pour connecter la télécommande, appuyez sur le bouton  du panneau de contrôle de l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez un « bip », et maintenez le bouton enfoncé sans le relâcher. En même temps, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande ; vous entendrez un autre « bip », ce qui signifie que la télécommande a été connectée avec le chauffage.
2. Appuyez sur le bouton  pour allumer/éteindre l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton , puis vous pouvez régler la minuterie avec **+** et **-**.
4. Appuyez sur **+** et **-** pour augmenter et diminuer la température. La plage de température réglée est comprise entre 10 et 35°C.
5. Appuyez sur  pour choisir différentes puissances : 800 W/1000 W/1800 W.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez-le du réseau électrique et attendez qu'il refroidisse.
- Pour le nettoyage, il est recommandé d'utiliser un chiffon doux et humide et un détergent neutre. N'utilisez pas de chiffons abrasifs ou de dispositifs qui pourraient affecter l'aspect de l'appareil. Vérifiez que la sortie d'air chaud et l'entrée de ventilation sont exemptes de poussière et de saleté. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher les éléments chauffants.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, débranchez-le et contactez un réparateur autorisé.

## 6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## **7. COPYRIGHT**

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## **8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE**

**CE** Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Display/Tastenfeld
2. Füße
3. Warmluftauslass

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### **Vollständiger Inhalt:**

- Produkt
- Fernbedienung
- Standfüße und Wandhalterungen
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

## 3. MONTAGE

### **Montage an der Wand**

Beim Auspacken der Verpackung finden Sie das Heizgerät zusammen mit dem Zubehörpaket für die Wandmontage.

1. Kombinieren Sie die 3 Teile der Wandhalterung, indem Sie die Ersatzteile aus dem Beutel anschrauben (Abb. 2.A).

## DEUTSCH

2. Markieren Sie die Positionen der vier zu bohrenden Löcher in der Wand und bohren Sie die Löcher mit dem Bohrer. Nachdem Sie die Löcher gebohrt haben, setzen Sie den Spreizdübel in das Loch ein und montieren die Halterung, indem Sie sie in die 4 Spreizdübel schrauben (Abb. 2.B).
3. Heben Sie das Heizgerät an und richten Sie die vier Löcher im Heizgerät mit den vier Haken an der Halterung aus (Abb. 2.C).
4. Stecken Sie die 4 Haken der Halterung in die 4 Löcher des Heizgerätes. Befestigen Sie die hintere Abdeckung des Heizgeräts, indem Sie das Metall in die durch den runden Kreis gekennzeichnete Nut einhaken (Abb. 2.D).
5. Die Mindestabstände zu Möbeln müssen diesem Handbuch entsprechen (Abb. 2.E).

### Montage der Standfüße

- Der linke Fuß zeigt ein „L“ auf der Unterseite des Fußes. Richten Sie die 2 Löcher im Fuß mit den 2 Löchern im unteren Teil des Heizgeräts aus und befestigen Sie es mit 2 Schrauben im „L“-Teil des Heizgeräts.
- Der rechte Fuß zeigt ein „R“ auf der Unterseite des Fußes. Richten Sie die 2 Löcher im Fuß mit den 2 Löchern im unteren Teil des Heizgeräts aus und befestigen Sie sie mit 2 Schrauben im „R“-Teil des Heizgeräts (Abb. 3).

## 4. BEDIENUNG

### Bedienfeld (Abb. 4)

1. Display
2. Ein-/Ausschaltung
3. Betriebsarten-/Timer-Taste
4. Temperaturerhöhungstaste
5. Wi-Fi Taste
6. Wifi-Anzeigeleuchte
7. Zweite Leistungsstufe Anzeigeleuchte
8. Dritte Leistungsstufe Anzeigeleuchte
9. Erste Leistungsstufe Anzeigeleuchte

### Ein-/Ausschalten des Heizgeräts

1. Überprüfen Sie, ob das Heizgerät nicht beschädigt ist.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
3. Zu diesem Zeitpunkt blinkt das Symbol auf dem Display „“ und drücken Sie dann die Taste „“. Das Heizgerät wird in Betrieb genommen. Auf dem Display wird die Raumtemperatur angezeigt.
4. Drücken Sie nach dem Gebrauch zuerst die Taste „“, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie schließlich den Stecker aus der Steckdose.

### Leistungswahl

1. Drücken Sie die Taste „“ einmal, die Heizung heizt auf 800 W auf.
2. Drücken Sie zweimal die Taste „“, die Heizung heizt auf 1000 W auf.
3. Drücken Sie dreimal die Taste „“, die Heizung heizt auf 1800 W auf.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die eingestellte Temperatur höher ist als die Raumtemperatur, denn in diesem Fall heizt die Heizung mit der gewählten Leistung.

### Auswahl der Temperatur

1. Durch Drücken der Taste „“ können Sie die Temperatur einstellen. Mit jedem Tastendruck erhöht sich die Temperatur um ein Grad. Der eingestellte Temperaturbereich beträgt 10 bis 35°C.
2. In den Leistungsstufen 1/2/3 können Sie die Temperatur von 10 bis 35°C einstellen.

### Timer

Halten Sie die Taste „“ gedrückt, um den Timer zu aktivieren, woraufhin die Anzeige 0H blinkt. Mit jedem Druck auf dieselbe Taste wird der Timer um eine Stunde erhöht, bis zu einem Maximum von 9 Stunden. Der Timer wird nach 10 Blitzen eingestellt. Sie können die Taste auch gedrückt halten, um die Timer-Einstellung zu beenden. Das Display zeigt abwechselnd die Raumtemperatur und die eingestellte Stundenzahl an. Das Heizgerät schaltet sich aus, wenn die auf dem Timer eingestellte Zeit erreicht ist.

### APP und WiFi

Die Heizung kann auch über eine App auf Ihrem Smartphone gesteuert werden. Dazu muss das Heizgerät mit einem Wi-Fi-Modem verbunden sein.

1. Laden Sie die Cecotec-App aus dem Apple Store oder dem Android-Markt herunter.
2. Melden Sie sich bei der Anwendung an, registrieren Sie sich und melden Sie sich an.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Wi-Fi-Anzeigeleuchte am Heizgerät blinkt.
4. Die Anwendung scannt das Heizgerät automatisch.
5. Drücken Sie die Schaltfläche „Hinzufügen“, um das Produkt zu verbinden.
6. Geben Sie das Passwort des Wi-Fi Modems ein.
7. Die Anwendung verbindet sich automatisch mit dem Heizgerät.
8. Wenn die Wi-Fi-Anzeige leuchtet, ist die Verbindung erfolgreich.

### Ein-/Ausschalten des Wifis

Drücken Sie die Tasten „“ und „“ zusammen, bis die Wi-Fi-Anzeige blinkt, dann können Sie die Wi-Fi-Verbindung herstellen.

Drücken Sie die Taste „“ und die Taste „“ gleichzeitig, bis die Wi-Fi-Anzeige erlischt, dann ist die Wi-Fi-Funktion deaktiviert.

### Hinweise für die Fernbedienung

Das Heizgerät kann auch mit der Fernbedienung gesteuert werden (Abb. 5).

1. Um die Fernbedienung zu koppeln, halten Sie die Taste „“ auf dem Bedienfeld des Heizgeräts gedrückt, bis Sie einen Piepton hören, und halten Sie die Taste gedrückt, ohne sie loszulassen. Drücken Sie gleichzeitig eine beliebige Taste auf der Fernbedienung; Sie hören einen weiteren „Piepton“, wenn die Fernbedienung erfolgreich mit dem Heizgerät gekoppelt ist.
2. Drücken Sie die Taste „“, um das Gerät ein-/auszuschalten.
3. Drücken Sie die Taste „“, und dann können Sie den Timer mit „“ und „“ einstellen.
4. Drücken Sie „“ und „“, um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern. Der eingestellte Temperaturbereich beträgt 10 bis 35°C.
5. Drücken Sie „“, um verschiedene Leistungen auszuwählen: 800/1000/1800W.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
- Zur Reinigung empfiehlt sich die Verwendung eines weichen, feuchten Tuches und eines neutralen Reinigungsmittels. Verwenden Sie keine scheuernden Tücher oder Geräte, die das Aussehen des Geräts verändern könnten. Prüfen Sie, ob der Warmluftauslass und der Lüftungseinlass frei von Staub und Schmutz sind. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Sie die Heizelemente nicht berühren.
- Im Falle eines Ausfalls und/oder einer Fehlfunktion des Geräts trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturbetrieb.

## 6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei..

## 7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**CE** Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Display/pulsantiera
2. Piedini
3. Uscita del calore

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### **Contenuto della scatola:**

- Prodotto
- Telecomando
- Piedini e supporto a parete
- Il presente manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

## 3. INSTALLAZIONE

Montaggio da parete

Disimballa la confezione e troverai l'apparecchio insieme al pacchetto di accessori per il montaggio a parete.

1. Unire le 3 parti del supporto di montaggio a parete avvitando i pezzi di ricambio contenuti nella borsa (Fig. 2.A).

2. Segnare le posizioni dei quattro fori da praticare nella parete e praticare i fori con la punta del trapano. Dopo aver praticato i fori, inserire il tassello a espansione nel foro e montare la staffa avvitandola nei 4 tasselli a espansione (Fig. 2.B).
3. Sollevare il riscaldatore e allineare i quattro fori del riscaldatore con i quattro ganci della staffa (Fig. 2.C).
4. Inserire i 4 ganci della staffa nei 4 fori del riscaldatore. Fissare il coperchio posteriore del riscaldatore agganciando il metallo nella scanalatura indicata dal cerchio rotondo (Fig. 2.D).
5. Le distanze minime dai mobili devono essere conformi al presente manuale (Fig. 2.E).

### **Montaggio dei piedini di appoggio**

- La gamba sinistra presenta una "L" nella parte inferiore della gamba. Allineare i 2 fori della gamba con i 2 fori del riscaldatore nella parte inferiore e installarli nella parte a "L" del riscaldatore con 2 viti.
- La gamba destra presenta una "R" nella parte inferiore della gamba. Allineare i 2 fori della gamba con i 2 fori del riscaldatore nella parte inferiore e installarli nella parte "R" del riscaldatore con 2 viti (Fig. 3).

## **4. FUNZIONAMENTO**

### **Pannello di controllo (Fig. 4):**

1. Display
2. Accensione/Spengimento
3. Tasto modalità/Timer.
4. Aumento della temperatura
5. Tasto Wi-Fi
6. Spia Wi-Fi
7. Seconda spia di alimentazione
8. Terza spia di alimentazione
9. Prima spia di alimentazione

### **Accensione/Spengimento**

1. Verificare che il riscaldatore non sia danneggiato.
2. Collegare la spina alla presa di corrente.
3. A questo punto, il simbolo sul display "⏻" lampeggia, quindi premere il pulsante "⏻". Il riscaldatore entra in funzione. Il display mostrerà la temperatura della stanza.
4. Dopo l'uso, premere il pulsante "⏻" per spegnere il dispositivo. Infine, rimuovere la spina dalla presa.

### Selezione della potenza

1. Premere una volta il pulsante "", il riscaldatore si riscalderà fino a 800W.
2. Premere due volte il pulsante "", il riscaldatore si riscalda fino a 1000W.
3. Premere tre volte il pulsante "", il riscaldatore si riscalderà fino a 1800W.

Nota: Assicurarsi che la temperatura impostata sia superiore alla temperatura ambiente, nel qual caso il riscaldatore riscalderà alla potenza selezionata.

### Selezione della temperatura

1. È possibile regolare l'impostazione della temperatura premendo il tasto "". Ad ogni pressione del pulsante, la temperatura aumenta di un grado. L'intervallo di temperatura impostato va da 10 a 35°C.
2. Nelle impostazioni di potenza 1ª/2ª/3ª, è possibile regolare la temperatura da 10 a 35°C.

### Timer

Tenere premuto il pulsante " " per attivare il timer; a questo punto sul display lampeggia 0H. Ad ogni pressione dello stesso pulsante, il timer aumenta di un'ora fino a un massimo di 9H. Il timer viene impostato dopo 10 lampeggi. È anche possibile tenere premuto il pulsante per finalizzare l'impostazione del timer. Il display visualizza alternativamente la temperatura ambiente e il numero di ore impostato. Il riscaldatore si spegne al raggiungimento del tempo impostato sul timer.

### Wifi e App

Il riscaldatore può essere controllato anche tramite un'applicazione sullo smartphone. A tal fine, il riscaldatore deve essere collegato a un modem Wi-Fi.

1. Scaricate l'app Cecotec dall'Apple Store o dall'Android Market.
2. Accedere all'applicazione, registrarsi e fare il login.
3. Accertarsi che la spia Wi-Fi sul riscaldatore lampeggi.
4. L'applicazione scansiona automaticamente il riscaldatore.
5. Premere il pulsante "Aggiungi" per collegare il prodotto.
6. Inserire la password del modem Wi-Fi.
7. L'applicazione si collegherà automaticamente al riscaldatore.
8. Quando la spia Wi-Fi rimane accesa, la connessione è riuscita.

### Accensione/Spegnimento del Wifi

Premere insieme il pulsante " " e il pulsante " " finché la spia Wi-Fi non lampeggia, quindi è possibile collegare il Wi-Fi.

Premere insieme il pulsante " " e il pulsante " " finché la spia Wi-Fi non si spegne; la funzione Wi-Fi è quindi disattivata.

## Funzionamento del telecomando

Il riscaldatore può essere controllato anche con il telecomando (Fig. 5).

1. Per accoppiare il telecomando, tenere premuto il pulsante "  " sul pannello di controllo del riscaldatore finché non si sente un "bip" e continuare a tenere premuto il pulsante senza rilasciarlo. Allo stesso tempo, premere un pulsante qualsiasi del telecomando; si sentirà un altro "bip", a questo punto il telecomando è stato accoppiato con successo al riscaldatore.
2. Premere il pulsante "  " per accendere/spegnere il prodotto.
3. Premere il pulsante "  ", quindi è possibile impostare il timer con "  " e "  ".
4. Premere "  " e "  " per aumentare e diminuire la temperatura. L'intervallo di temperatura impostato va da 10 a 35°C.
5. Premere "  " per scegliere potenze diverse: 800/1000/1800W.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione sull'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi.
- Utilizzare un panno morbido e umido e un detergente neutro per pulire l'apparecchio. Non utilizzare panni abrasivi o dispositivi che possano alterare l'aspetto dell'apparecchio. Verificare che l'uscita dell'aria calda e l'ingresso di ventilazione siano privi di polvere e sporcizia. Durante la pulizia, fare attenzione a non toccare le resistenze.
- In caso di guasto e/o malfunzionamento dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e rivolgersi a un riparatore autorizzato.

## 6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Ecrã/painel de botões
2. Pés
3. Produção de calor

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa:

- Produto
- Controlo remoto
- Pernas e suportes de parede
- Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

## 3. INSTALAÇÃO

### Montagem na parede

Desembale a embalagem e encontrará o aquecedor juntamente com o pacote de acessórios de montagem na parede.

1. Combinar as 3 partes do suporte de montagem na parede, aparafusando as peças sobressalentes no saco (Fig. 2.A).

## PORTUGUÊS

2. Marque as posições dos quatro furos a efetuar na parede e faça os furos com a broca. Após a perfuração dos orifícios, inserir o tampão de expansão no orifício e montar o suporte aparafusando-o aos 4 tampões de expansão (Fig. 2.B).
3. Levante o aquecedor e alinhe os quatro orifícios do aquecedor com os quatro ganchos do suporte (Fig. 2.C).
4. Insira os 4 ganchos do suporte nos 4 orifícios do aquecedor. Fixar a tampa traseira do aquecedor, enganchando o metal na ranhura indicada pelo círculo redondo (Fig. 2.D).
5. As distâncias mínimas em relação aos móveis devem estar em conformidade com este manual (Fig. 2.E).

### Montagem dos pés

- A perna esquerda apresenta um "L" na parte inferior da perna. Alinhar os 2 orifícios da perna com os 2 orifícios do aquecedor na parte inferior e instalar na parte em "L" do aquecedor com 2 parafusos.
- A perna direita apresenta um "R" na parte inferior da perna. Alinhar os 2 orifícios da perna com os 2 orifícios do aquecedor na parte inferior e instalar na parte "R" do aquecedor com 2 parafusos (Fig. 3).

## 4. FUNCIONAMENTO

### Painel de controlo (Fig. 4):

1. Ecrã
2. Ligado/Desligado
3. Botão Modo/Temporizador
4. Aumento da temperatura
5. Botão Wi-Fi
6. Luz indicadora Wifi
7. Segunda luz indicadora de alimentação
8. Terceira luz indicadora de alimentação
9. Primeira luz indicadora de alimentação

### Ligar/Desligar aquecedor

1. Verificar se o aquecedor não está danificado.
2. Introduza a ficha na tomada.
3. Nesse momento, o símbolo "🔌" pisca no ecrã e, em seguida, prima o botão "🔌". O aquecedor começa a funcionar. O ecrã mostrará a temperatura ambiente.
4. Após a utilização, prima primeiro o botão "🔌" para desligar o aparelho. Por fim, retire a ficha da tomada.

### Seleção de potência

1. Premir o botão " " uma vez, o aquecedor aquecerá até 800W.
2. Premir o botão " " duas vezes, o aquecedor aquecerá até 1000W.
3. Premir o botão " " três vezes, o aquecedor aquecerá até 1800W.

Nota: Certifique-se de que a temperatura definida é superior à temperatura ambiente, caso em que o aquecedor aquecerá à potência selecionada.

### Seleção da temperatura

1. Pode ajustar a temperatura premindo o botão " ". Cada vez que se prime o botão, a temperatura aumenta um grau. O intervalo de temperatura definido é de 10 a 35°C.
2. Nas definições de 1ª/2ª/3ª potência, pode ajustar a temperatura de 10 a 35°C.

### Temporizador

Prima e mantenha premido o botão " " para ativar o temporizador, altura em que o visor piscará 0H. Cada vez que premir o mesmo botão, o temporizador aumentará uma hora até um máximo de 9H. O temporizador é definido após 10 intermitências. Também pode premir e manter premido o botão para finalizar a definição do temporizador. O ecrã apresentará alternadamente a temperatura ambiente e o número de horas definido. O aquecedor desliga-se quando o tempo definido no temporizador é atingido.

### App e Wi-Fi

O aquecedor também pode ser controlado através de uma aplicação no seu smartphone. Para tal, o aquecedor deve estar ligado a um modem Wi-Fi.

1. Descarregue a aplicação Cecotec na Apple Store ou no Android market.
2. Aceder à aplicação, registar-se e iniciar sessão.
3. Certifique-se de que a luz indicadora de Wi-Fi no aquecedor está a piscar.
4. A aplicação fará a leitura do aquecedor automaticamente.
5. Prima o botão "Adicionar" para ligar o produto.
6. Introduza a senha do modem Wi-Fi.
7. A aplicação ligar-se-á automaticamente ao aquecedor.
8. Quando a luz indicadora de Wi-Fi ficar acesa, a ligação é bem sucedida.

### Ligar/Desligar Wifi

Prima simultaneamente o botão " " e o botão " " até a luz indicadora de Wi-Fi ficar intermitente e, em seguida, pode ligar o Wi-Fi.

Prima o botão " " e o botão " " em simultâneo até que a luz indicadora de Wi-Fi se apague e a função Wi-Fi seja desactivada.

### Funcionamento do controlo remoto

O aquecedor também pode ser controlado com o controlo remoto (Fig. 5).

1. Para emparelhar o controlo remoto, prima e mantenha premido o botão "  " no painel de controlo do aquecedor até ouvir um "bip" e continue a premir o botão sem o soltar. Ao mesmo tempo, prima qualquer botão do telecomando; ouvirá outro "bip", altura em que o telecomando é emparelhado com sucesso com o aquecedor.
2. Prima o botão "  " para ligar/desligar o produto.
3. Prima o botão "  " e, em seguida, pode definir o temporizador com "  " e "  ".
4. Prima "  " e "  " para aumentar e diminuir a temperatura. O intervalo de temperatura definido é de 10 a 35°C.
5. Prima "  " para escolher diferentes potências: 800/1000/1800W.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção no aparelho, desligue-o da rede e espere que arrefeça.
- Para a limpeza, recomenda-se um pano macio e húmido e um detergente neutro. Não utilize panos abrasivos ou dispositivos que possam afetar o aspecto do aparelho. Verifique se a saída de ar quente e a entrada de ventilação estão isentas de pó e sujidade. Durante a limpeza, tenha cuidado para não tocar nos elementos de aquecimento.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o da rede elétrica e contacte um reparador autorizado.

## 6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Weergave- /knoppenpaneel
2. Poten
3. Warmteafgifte

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

## 2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als de levering ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan contact op met de technische klantenservice van Cecotec.

### Inhoud van de doos:

- Product
- Afstandsbediening
- Poten en muurbeugels
- Deze gebruiksaanwijzing

Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

## 3. INSTALLATIE

### Wandmontage

Wanneer u het pakket uitpakt, vindt u de kachel samen met het accessoirepakket voor wandmontage.

1. Combineer de 3 onderdelen van de wandmontagebeugel door de reserveonderdelen in het zakje aan elkaar te schroeven (Fig. 2.A).

2. Markeer de posities van de vier te boren gaten in de muur en boor ze met de boor. Plaats na het boren het expansieanker in het gat en monteer de beugel door deze met een schroef vast te zetten aan de vier expansieankers (Fig. 2.B).
3. Til de kachel op en lijn de vier gaten erin uit met de vier haken op de beugel (Fig. 2.C).
4. Steek de 4 haken van de beugel in de 4 gaten van de kachel. Bevestig de achterkap van de kachel door de metalen clip in de gleuf te haken die is aangegeven met de ronde cirkel (Fig. 2.D).
5. De minimale afstanden tot meubilair moeten voldoen aan de bepalingen in deze handleiding (Fig. 2.E)

### De poten monteren

- De linkerpoot heeft een "L" aan de onderkant. Lijn de twee gaten in de poot uit met de twee gaten aan de onderkant van de kachel en bevestig deze met twee schroeven aan het "L"-gedeelte van de kachel.
- De rechterpoot heeft een "R" aan de onderkant. Lijn de twee gaten in de poot uit met de twee gaten aan de onderkant van de kachel en monteer hem met twee schroeven op het "R"-gedeelte van de kachel (fig. 3).

## 4. BEDIENING

### Bedieningspaneel (fig. 4):

1. Weergave
2. Aan/Uit
3. Modus/Timer-knop
4. Temperatuurstijging
5. Wifi-knop
6. Wi-Fi-indicatielampje
7. Tweede stroomindicatielampje
8. Derde voedingsindicatielampje
9. Eerste stroomindicatielampje

### Verwarming aan/uit

1. Controleer of de kachel niet beschadigd is.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Op dit punt  knippert het symbool " " op het display. Druk vervolgens op de  knop " ". De kachel begint te werken. Op het display wordt de kamertemperatuur weergegeven.
4. Druk na gebruik eerst op de  knop " " om het apparaat uit te schakelen. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

## NEDERLANDS

### Vermogensselectie

1. Druk eenmaal op de knop "", de kachel verwarmt tot 800W.
2. Druk tweemaal op de knop "", de kachel verwarmt tot 1000W.
3. driemaal op de knop "", de kachel verwarmt tot 1800W.

Let op: Zorg ervoor dat de ingestelde temperatuur hoger is dan de omgevingstemperatuur. In dat geval verwarmt de kachel op het geselecteerde vermogen.

### Temperatuurselectie

1. U kunt de temperatuurinstelling aanpassen door op de " knop " " te drukken. Elke keer dat u op de knop drukt, wordt de temperatuur met één graad verhoogd. Het instelbereik voor de temperatuur ligt tussen 10 en 35 °C .
2. Met de vermogensinstellingen 1/2/3 kunt u de temperatuur instellen van 10 tot 35 °C .

### Timer

Houd de knop " " ingedrukt om de timer te activeren. Op dit punt knippert 0 uur op het display. Met elke druk op dezelfde knop wordt de timer met een uur verhoogd, tot een maximum van 9 uur. De timer is ingesteld na 10 knipperingen. U kunt de knop ook ingedrukt houden om de timerinstelling te voltooien. Het display wisselt tussen de kamertemperatuur en het ingestelde aantal uren. De verwarming schakelt uit wanneer de op de timer ingestelde tijd is bereikt.

### Wifi en app

De kachel kan ook worden bediend met een app op uw smartphone. Hiervoor moet de kachel wel verbonden zijn met een wifi -modem.

1. Download de Cecotec-app in de Apple Store of de Android Market.
2. Open de applicatie, registreer en krijg toegang.
3. Wi -Fi- indicatielampje op de kachel knippert.
4. De app scant de kachel automatisch.
5. Klik op de knop "Toevoegen" om het product te koppelen.
6. wachtwoord van de Wi -Fi-modem in .
7. De app maakt automatisch verbinding met de verwarming.
8. Zodra het Wi -Fi-indicatielampje blijft branden, is de verbinding succesvol.

### Wi-Fi in-/uitschakelen

Houd de " " knop " en de " " knop tegelijk ingedrukt totdat het Wi -Fi indicatielampje knippert. Vervolgens kunt u verbinding maken met Wi -Fi.

Houd de " " knop " en de " " knop tegelijk ingedrukt totdat het Wi -Fi-indicatielampje uitgaat. De Wi -Fi-functie wordt dan uitgeschakeld.

### Afstandsbediening

De kachel kan ook met de afstandsbediening worden bediend (fig. 5)

1. Om de afstandsbediening te koppelen, houdt u de  knop " " op het bedieningspaneel van de kachel ingedrukt totdat u een pieptoon hoort. Houd de knop vervolgens ingedrukt zonder deze los te laten. Druk tegelijkertijd op een willekeurige knop op de afstandsbediening; u hoort opnieuw een pieptoon. De afstandsbediening is dan succesvol gekoppeld aan de kachel.
2. Druk op de  knop " " om het product in/uit te schakelen.
3. Druk op de knop "  " en vervolgens kunt u de timer instellen met "  " en "  ".
4. Druk op "  " en "  " om de temperatuur te verhogen of te verlagen. Het instelbare temperatuurbereik is 10 tot 35 °C.
5. Druk op "  " om een ander vermogen te kiezen: 800/1000/1800W.

## 5. REINIGING EN ONDERHOUD

- Voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden, dient u het los te koppelen van de netspanning en te wachten tot het is afgekoeld.
- Voor het reinigen adviseren wij een zachte, vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel te gebruiken. Gebruik geen schuurdoeken of andere reinigingsmiddelen die het uiterlijk van het apparaat kunnen aantasten. Controleer of de warmeluchtuitlaat en de ventilatieopening vrij zijn van stof en vuil. Raak tijdens het reinigen de verwarmingselementen niet aan.
- Indien het apparaat defect raakt en/of niet goed functioneert, dient u het los te koppelen van het elektriciteitsnet en contact op te nemen met een erkende reparateur.

## 6. RECYCLING VAN APPARATEN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

## 7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Wyświetlacz /panel przycisków
2. Łapy
3. Moc cieplna

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

### Zawartość pudełka:

- Produkt
- Zdalne sterowanie
- Nogi i uchwyty ściennie
- Niniejsza instrukcja obsługi

Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

## 3. INSTALACJA

### Montaż na ścianie

Rozpakuj przeszytkę, a znajdziesz w niej grzejnik wraz z akcesoriami do montażu na ścianie.

1. Połącz 3 części uchwyty ściennego, przykręcając do siebie części zapasowe znajdujące się w woreczku (rys. 2.A).
2. Zaznacz pozycje czterech otworów, które należy wywiercić w ścianie i wywierć je wiertłem. Po wywierceniu otworów włóż kotwę rozporową do otworu i zamontuj wspornik, mocując

## POLSKI

go śrubą do czterech kotew rozporowych (rys. 2.B).

3. Podnieś grzejnik i dopasuj cztery otwory w nim do czterech haczyków na uchwycie (rys. 2.C).
4. Włóż 4 haki na uchwycie do 4 otworów na grzejniku. Zabezpiecz tylną pokrywę grzejnika, zaczeplając metalowy klips w szczelinie oznaczonej zaokrąglonym okręgiem (rys. 2.D).
5. Minimalne odległości od mebli muszą być zgodne z zaleceniami niniejszej instrukcji (rys. 2.E)

### Montaż nóg

- Lewa noga ma literę „L” na dole. Wyrównaj dwa otwory w nodze z dwoma otworami na dole grzejnika i przymocuj ją do części „L” grzejnika za pomocą dwóch śrub.
- Prawa noga ma „R” na dole. Wyrównaj dwa otwory w nodze z dwoma otworami na dole grzejnika i zamontuj go na części „R” grzejnika za pomocą dwóch śrub (rys. 3).

## 4. DZIAŁANIE

**Panel sterowania** (rys. 4):

1. Wyświetlacz
2. Włącz/Wyłącz
3. Przycisk trybu/timera
4. Wzrost temperatury
5. Przycisk Wi-Fi
6. Kontrolka Wi-Fi
7. Druga kontrolka zasilania
8. Trzecia kontrolka zasilania
9. Pierwsza kontrolka zasilania

### Włączanie/wyłączanie ogrzewania

1. Sprawdź, czy grzejnik nie jest uszkodzony.
2. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
3. W tym momencie  na wyświetlaczu zacznie migać symbol „ ”, a następnie naciśnij  przycisk „ ”. Grzejnik zacznie działać. Na wyświetlaczu pojawi się temperatura w pomieszczeniu.
4. Po użyciu najpierw naciśnij  przycisk „ ”, aby wyłączyć urządzenie. Na koniec wyjmij wtyczkę z gniazdka.

### Wybór mocy

1. Naciśnij przycisk  jeden raz, a grzejnik nagrzej się do mocy 800 W.
2. Naciśnij przycisk  dwa razy, a grzejnik nagrzej się do mocy 1000 W.
3. Naciśnij przycisk  trzy razy, a grzejnik nagrzej się do mocy 1800 W.

Uwaga: Należy upewnić się, że ustawiona temperatura jest wyższa od temperatury otoczenia. W takim przypadku grzejnik będzie grzać z wybraną mocą.

### Wybór temperatury

1. Możesz dostosować ustawienie temperatury, naciskając  przycisk „+”. Każde naciśnięcie przycisku zwiększa temperaturę o jeden stopień. Zakres ustawionej temperatury wynosi od 10 do 35 °C.
2. Przy ustawieniach mocy 1., 2. i 3. można regulować temperaturę w zakresie od 10 do 35°C.

### Regulator czasowy

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „”, aby aktywować timer. W tym momencie wyświetlacz zacznie migać 0H. Po każdym naciśnięciu tego samego przycisku timer będzie zwiększał się o jedną godzinę, do maksymalnie 9H. Timer jest ustawiany po 10 mignięciach. Możesz również nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby zakończyć ustawianie timera. Wyświetlacz będzie naprzemiennie pokazywał temperaturę pokojową i ustawioną liczbę godzin. Grzejnik wyłączy się po osiągnięciu czasu ustawionego na timerze.

### Wi-Fi i aplikacja

Grzejnikiem można sterować również za pomocą aplikacji na smartfonie. Aby to zrobić, grzejnik musi być podłączony do modemu Wi-Fi.

1. aplikację Cecotec ze sklepu Apple Store lub Android Market.
2. Wypełnij wniosek, zarejestruj się i uzyskaj dostęp.
3. kontrolka Wi-Fi na grzejniku miga.
4. Aplikacja automatycznie przeskanuje grzejnik.
5. Naciśnij przycisk „Dodaj”, aby podłączyć produkt.
6. hasło modemu Wi-Fi.
7. Aplikacja automatycznie połączy się z grzejnikiem.
8. Gdy kontrolka Wi-Fi zaświeci się na stałe, połączenie zostało nawiązane.

### Włączanie/wyłączanie Wi-Fi

jednocześnie przycisk „” i przycisk „+”, aż kontrolka  Wi-Fi zacznie migać. Następnie możesz połączyć się z siecią Wi-Fi.

jednocześnie przycisk „” i przycisk „-”, aż kontrolka  Wi-Fi zgaśnie. Funkcja Wi-Fi zostanie wyłączona.

### Obsługa za pomocą pilota

Sterowanie ogrzewaniem możliwe jest również za pomocą pilota (rys. 5)

1. Aby sparować pilota, naciśnij i przytrzymaj  przycisk „+” na panelu sterowania grzejnika, aż usłyszysz „pikanie”, a następnie przytrzymaj przycisk bez puszczenia go. Jednocześnie

naciśnij dowolny przycisk na pilocie; usłyszysz kolejny „pikanie”, w którym momencie pilot zostanie pomyślnie sparowany z grzejnikiem.

2. Naciśnij przycisk „”, aby włączyć/wyłączyć produkt.
3. Naciśnij przycisk „”, a następnie możesz ustawić timer za pomocą „” i „”.
4. Naciśnij „” i „”, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę. Zakres ustawionej temperatury wynosi od 10 do 35 °C.
5. Naciśnij „”, aby wybrać inną moc: 800/1000/1800W.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy odłączyć je od sieci elektrycznej i odczekać, aż ostygnie.
- Do czyszczenia zalecamy użycie miękkiej, wilgotnej ściereczki i neutralnego detergentu. Nie używaj ściernych ściereczek ani innych środków czyszczących, które mogłyby zmienić wygląd urządzenia. Sprawdź, czy wylot gorącego powietrza i wlot wentylacyjny są wolne od kurzu i brudu. Podczas czyszczenia uważaj, aby nie dotykać elementów grzejnych.
- W razie awarii lub nieprawidłowego działania urządzenia należy odłączyć je od sieci i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

## 6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

## 7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE UPROSZCZONY



Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. displeje /tlačítek
2. Tlapky
3. Tepelný výkon

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

### Obsah krabice:

- Produkt
- Dálkové ovládání
- Nohy a nástěnné konzole
- Tento návod k obsluze

Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

## 3. INSTALACE

### Montáž na stěnu

Rozbalte balíček a najdete v něm ohřívač spolu s příslušenstvím pro montáž na zeď.

1. Spojte 3 části nástěnného držáku sešroubováním náhradních dílů ze sáčku k sobě (obr. 2.A).
2. Označte si ve zdi polohy čtyř otvorů, které se mají vyvrtat, a vyvrtajte je vrtákem. Po vyvrtání otvorů vložte do otvoru rozpěrnou kotvu a namontujte konzolu upevněním šroubu ke čtyřem rozpěrným kotvám (obr. 2.B).
3. Zvedněte topné těleso a zarovnejte čtyři otvory v něm se 4 háčky na držáku (obr. 2.C).
4. Vložte 4 háčky na držáku do 4 otvorů na topném tělese. Zajistěte zadní kryt topného tělesa

zaháknutím kovové spony do drážky označené zaobleným kruhem (obr. 2.D).

5. Minimální vzdálenosti od nábytku musí splňovat ustanovení této příručky (obr. 2.E).

### Montáž nohou

- Levá noha má na spodní straně písmeno „L“. Zarovnejte dva otvory v noze se dvěma otvory na spodní straně topného tělesa a připevněte ji k části „L“ topného tělesa dvěma šrouby.
- Pravá noha má na spodní straně písmeno „R“. Zarovnejte dva otvory v noze se dvěma otvory na spodní straně topného tělesa a nainstalujte ji na část s označením „R“ na topném tělese pomocí dvou šroubů (obr. 3).

## 4. PROVOZ

**Ovládací panel** (obr. 4):

1. Zobrazit
2. Zapnuto/Vypnuto
3. Tlačítko režimu/časovače
4. Zvýšení teploty
5. Tlačítko Wi-Fi
6. Kontrolka Wi-Fi
7. Druhá kontrolka napájení
8. Třetí kontrolka napájení
9. První kontrolka napájení

### Zapnutí/vypnutí topení

1. Zkontrolujte, zda není ohřívač poškozený.
2. Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
3. V tomto okamžiku  se na displeji rozblíká symbol „“ a poté stiskněte  tlačítko „“. Topení se spustí. Na displeji se zobrazí pokojová teplota.
4. Po použití nejprve stiskněte  tlačítko „“ pro vypnutí přístroje. Nakonec vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### Výběr výkonu

1. Stiskněte jednou tlačítko , topné těleso se zahřeje na 800 W.
2. stiskněte tlačítko , topné těleso se zahřeje na 1000 W.
3. Stiskněte tlačítko  třikrát, topné těleso se zahřeje na 1800 W.

Poznámka: Ujistěte se, že nastavená teplota je vyšší než okolní teplota, v takovém případě bude topení topit na zvolený výkon.

### Výběr teploty

1. Nastavení teploty můžete upravit stisknutím  tlačítka „+“. Každé stisknutí tlačítka zvýší teplotu o jeden stupeň. Nastavitelný teplotní rozsah je 10 až 35 °C.
2. V nastavení výkonu 1./2./3. můžete nastavit teplotu od 10 do 35 °C.

### Časovač

Stiskněte a podržte tlačítka „“ pro aktivaci časovače. V tomto okamžiku se na displeji rozbliká 0H. S každým stisknutím stejného tlačítka se časovač zvýší o jednu hodinu, maximálně však na 9H. Časovač je nastaven po 10 bliknutích. Nastavení časovače můžete také dokončit stisknutím a podržením tlačítka. Na displeji se bude střídavě zobrazovat pokojová teplota a nastavený počet hodin. Topení se vypne po dosažení času nastaveného na časovači.

### Wifi a aplikace

Ohřívač lze také ovládat pomocí aplikace ve vašem chytrém telefonu. K tomu musí být ohřívač připojen k Wi-Fi modemu.

1. aplikaci Cecotec z Apple Storu nebo Android Marketu.
2. Vstupte do aplikace, zaregistrujte se a získejte přístup.
3. kontrolka Wi-Fi na topení bliká.
4. Aplikace automaticky prohledá topení.
5. Stiskněte tlačítka „Přidat“ pro připojení produktu.
6. Wi-Fi modemu.
7. Aplikace se automaticky připojí k topení.
8. Jakmile kontrolka Wi-Fi zůstane svítit, připojení je úspěšné.

### Zapnutí/vypnutí Wi-Fi

Stiskněte současně tlačítka „“ a „“, dokud kontrolka Wi-Fi nezačne blikat, poté se můžete připojit k Wi-Fi.

Stiskněte současně tlačítka „“ a „“, dokud kontrolka Wi-Fi nezhasne, poté se funkce Wi-Fi deaktivuje.

### Ovládání dálkovým ovládáním

Topení lze ovládat také dálkovým ovladačem (obr. 5).

1. Pro spárování dálkového ovladače stiskněte a podržte  tlačítka „+“ na ovládacím panelu ohřívače, dokud neuslyšíte „pípnutí“, poté tlačítka držte stisknuté, aniž byste ho uvolnili. Současně stiskněte libovolné tlačítka na dálkovém ovladači; uslyšíte další „pípnutí“, načež bude dálkový ovladač úspěšně spárován s ohřívačem.
2. Stisknutím  tlačítka „-“ zapnete/vypnete výrobek.
3. Stiskněte tlačítka „“ a poté můžete nastavit časovač pomocí „+“ a „-“.
4. Stisknutím tlačítek „+“ a „-“ zvýšíte nebo snížíte teplotu. Nastavitelný teplotní rozsah je 10 až 35 °C.

5. Stisknutím tlačítka „“ zvolte jiný výkon: 800/1000/1800 W.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou spotřebiče jej odpojte od sítě a počkejte, až vychladne.
- K čištění doporučujeme použít měkký, vlhký hadřík a neutrální čisticí prostředek. Nepoužívejte abrazivní hadříky ani jiné čisticí prostředky, které by mohly změnit vzhled spotřebiče. Zkontrolujte, zda jsou výstup horkého vzduchu a vstup větrání bez prachu a nečistot. Během čištění se nedotýkejte topných těles.
- V případě poruchy a/nebo poruchy spotřebiče jej odpojte od sítě a obraťte se na autorizovaného opraváře.

## 6. RECYKLACE ZAŘÍZENÍ ELEKTRICKÉ A ELEKTRONICKÉ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

## 7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU ZJEDNODUŠENÝ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## TÜRKÇE

### 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Ekran /düğme paneli
2. Pençeler
3. Isı çıkışı

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

### 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

#### Kutu içeriği:

- Ürün
- Uzaktan kumanda
- Bacaklar ve duvar braketleri
- Bu kullanım kılavuzu

Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

### 3. KURULUM

#### Duvara montaj

Paketi açtığınızda ısıtıcıyı ve duvara montaj aksesuar paketini bulacaksınız.

1. Duvar montaj braketinin 3 parçasını, çantadaki yedek parçaları birbirine vidalayarak birleştirin (Şekil 2.A).
2. Duvarda delinecek dört deliğin yerlerini işaretleyin ve matkap ucuyla delin. Delikleri deldikten sonra, genişleme dübelini deliğe yerleştirin ve braketi dört genişleme dübeline bir vidayla sabitleyerek monte edin (Şekil 2.B).
3. Isıtıcıyı kaldırın ve içindeki dört deliği braket üzerindeki 4 kancayla hizalayın (Şekil 2.C).

4. Braketteki 4 kancayı ısıtıcıdaki 4 deliğe takın. Isıtıcının arka kapağını, yuvarlak daire ile gösterilen yuvaya metal klipsi takarak sabitleyin (Şekil2.D).
5. Mobilyalara olan asgari mesafeler bu kılavuzun hükümlerine uygun olmalıdır (Şekil2.E)

#### Bacakların montajı

- Sol bacağın alt kısmında bir "L" vardır. Bacaktaki iki deliği ısıtıcının altındaki iki delikle hizalayın ve ısıtıcının "L" kısmına iki vidayla takın.
- Sağ bacağın alt kısmında "R" harfi vardır. Bacaktaki iki deliği ısıtıcının alt kısmındaki iki delikle hizalayın ve ısıtıcının "R" kısmına iki vidayla takın (Şekil 3).

## 4. OPERASYON

#### Kontrol paneli (Şekil 4):

1. Görüntülemek
2. Açık/Kapalı
3. Mod/Zamanlayıcı Düğmesi
4. Sıcaklık artışı
5. Wifi düğmesi
6. Wi-Fi gösterge ışığı
7. İkinci güç gösterge ışığı
8. Üçüncü güç gösterge ışığı
9. İlk güç gösterge ışığı

#### Isıtıcı Açık/Kapalı

1. Isıtıcının hasarlı olmadığını kontrol edin.
2. Fişi elektrik prizine takın.
3. Bu noktada, Ekranda " " sembolü yanıp sönecektir ve ardından " " düğmesine basın. Isıtıcı çalışmaya başlayacaktır. Ekranda oda sıcaklığı gösterilecektir.
4. Kullanımdan sonra, cihazı kapatmak için önce " " tuşuna basın. Son olarak, fişi prizden çıkarın.

#### Güç seçimi

1. " " tuşuna bir kez bastığınızda ısıtıcı 800W'a kadar ısınacaktır.
2. " " tuşuna iki kez basın, ısıtıcı 1000W'a kadar ısınacaktır.
3. " " tuşuna üç kez basın, ısıtıcı 1800W'a kadar ısınacaktır.

Not: Ayarladığınız sıcaklığın ortam sıcaklığından yüksek olmasına dikkat edin, bu durumda ısıtıcı seçilen güçte ısıtma yapacaktır.

## TÜRKÇE

### Sıcaklık seçimi

1. Sıcaklık ayarını "  " düğmesine basarak yapabilirsiniz. Düğmeye her basıldığında sıcaklık bir derece artar. Ayarlanan sıcaklık aralığı 10 ila 35 °C'dir .
2. 1./2./3. güç ayarlarında sıcaklığı 10 ila 35 °C arasında ayarlayabilirsiniz .

### Zamanlayıcı

Zamanlayıcıyı etkinleştirmek için "  " düğmesine basın ve basılı tutun . Bu noktada, ekran OH yanıp sönecektir. Aynı düğmeye her basıldığında, zamanlayıcı bir saat artacak ve maksimum 9H'ye kadar çıkacaktır. Zamanlayıcı 10 kez yanıp söndükten sonra ayarlanacaktır. Zamanlayıcı ayarını tamamlamak için düğmeye basılı tutabilirsiniz. Ekran oda sıcaklığı ile ayarlanan saat sayısı arasında değişecektir. Zamanlayıcıda ayarlanan zamana ulaşıldığında ısıtıcı kapanacaktır.

### Wifi ve Uygulama

Isıtıcıyı akıllı telefonunuzdaki bir uygulama ile de kontrol edebilirsiniz. Bunu yapmak için ısıtıcının bir Wi -Fi modeme bağlı olması gerekir.

1. Cecotec uygulamasını Apple Store veya Android marketten indirin.
2. Uygulamaya girin, kayıt olun ve erişim sağlayın.
3. Isıtıcı üzerindeki Wi -Fi gösterge ışığının yanıp söndüğünden emin olun.
4. Uygulama ısıtıcıyı otomatik olarak tarayacaktır.
5. Ürünü bağlamak için "Ekle" butonuna basın.
6. Wi -Fi modem şifresini girin .
7. Uygulama ısıtıcıya otomatik olarak bağlanacaktır.
8. Wi -Fi gösterge ışığı yanık kaldığında bağlantı başarılı demektir.

### Wi-Fi'yi Açma/Kapatma

" " tuşu  ve " " tuşuna aynı anda basarak  Wi -Fi gösterge ışığı yanıp sönene kadar bekleyin , ardından Wi -Fi'ye bağlanabilirsiniz .

" " tuşu  ve " " tuşlarına aynı anda basarak  Wi -Fi gösterge ışığı sönene kadar bekleyin , ardından Wi -Fi fonksiyonu devre dışı kalacaktır.

### Uzaktan kumandalı operasyon

Isıtıcı ayrıca uzaktan kumanda ile de kontrol edilebilir (Şekil 5)

1. ısıtıcının kontrol panelindeki " " düğmesine bir " bip " sesi duyana kadar basılı tutun, ardından düğmeyi bırakmadan basılı tutmaya devam edin. Aynı anda uzaktan kumandadaki herhangi bir düğmeye basın; başka bir "  bip " sesi duyacaksınız, bu noktada uzaktan kumanda ısıtıcıyla başarıyla eşleşmiş olacaktır.
2. Ürünü açıp/kapatmak için "  " tuşuna basınız .
3. " " tuşuna basın ve ardından "  " ve " "  " ile zamanlayıcıyı ayarlayabilirsiniz .
4. Sıcaklığı artırmak ve azaltmak için "  " ve " " tuşlarına basın. Ayarlanan sıcaklık aralığı 10

ila 35 — 'dir .

5. Farklı güç seçeneklerinden birini seçmek için "  " tuşuna basın : 800/1000/1800W

## 5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazınızda herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce mutlaka elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Temizlik için yumuşak, nemli bir bez ve nötr deterjan kullanmanızı öneririz. Cihazın görünümünü değiştirebilecek aşındırıcı bezler veya diğer temizlik maddeleri kullanmayın. Sıcak hava çıkışının ve havalandırma girişinin toz ve kirden arınmış olduğundan emin olun. Temizlik sırasında ısıtma elemanlarına dokunmamaya dikkat edin.
- Cihazınızın arızalanması ve/veya bozulması durumunda elektrik bağlantısını kesin ve yetkili servise başvurun.

## 6. CİHAZLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ ELEKTRİK VE ELEKTRONİK



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere

başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 8. AB UYGUNLUK BEYANI BASİTLEŞTİRİLMİŞ



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

### Σχήμα 1

1. Πίνακας οθόνης /κουμπιών
2. Πόδια
3. Θερμική ισχύς

### Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

### Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Τηλεχειριστήριο
- Πόδια και στηρίγματα τοίχου
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

## 3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### Τοποθέτηση σε τοίχο

Αποσυσκευάστε τη συσκευασία και θα βρείτε τη θερμάστρα μαζί με το πακέτο αξεσουάρ επιτοίχιας τοποθέτησης.

1. Συνδυάστε τα 3 μέρη της βάσης στήριξης στον τοίχο βιδώνοντας τα ανταλλακτικά στη σακούλα μεταξύ τους (Εικ. 2.Α).
2. Σημειώστε τις θέσεις των τεσσάρων οπών που θα ανοίξουν στον τοίχο και ανοίξτε τες με το τρυπάνι. Αφού ανοίξετε τις οπές, τοποθετήστε την αγκύρια διαστολής στην οπή και

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

τοποθετήστε τη βάση στερεώνοντάς την με μια βίδα στις τέσσερις αγκύρια διαστολής (Εικ. 2.B).

3. Σηκώστε τη θερμάστρα και ευθυγραμμίστε τις τέσσερις οπές της με τα 4 άγκιστρα στη βάση (Εικ. 2.C).
4. Τοποθετήστε τα 4 άγκιστρα της βάσης στις 4 οπές της θερμάστρας. Ασφαλίστε το πίσω κάλυμμα της θερμάστρας αγκιστρώνοντας το μεταλλικό κλιπ στην υποδοχή που υποδεικνύεται από τον στρογγυλεμένο κύκλο (Εικ. 2.D).
5. Οι ελάχιστες αποστάσεις από τα έπιπλα πρέπει να συμμορφώνονται με τις διατάξεις αυτού του εγχειριδίου (Εικ. 2.E)

### Τοποθέτηση των ποδιών

- Το αριστερό πόδι έχει ένα "L" στο κάτω μέρος. Ευθυγραμμίστε τις δύο οπές στο πόδι με τις δύο οπές στο κάτω μέρος του θερμαντήρα και στερεώστε τον στο τμήμα "L" του θερμαντήρα με δύο βίδες.
- Το δεξί πόδι έχει ένα "R" στο κάτω μέρος. Ευθυγραμμίστε τις δύο οπές στο πόδι με τις δύο οπές στο κάτω μέρος της θερμάστρας και τοποθετήστε την στο τμήμα "R" της θερμάστρας με δύο βίδες (Εικ. 3).

## 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πίνακας ελέγχου (Εικ. 4):

1. Επίδειξη
2. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
3. Κουμπί Λειτουργίας/Χρονοδιακόπτη
4. Αύξηση της θερμοκρασίας
5. Κουμπί Wi-Fi
6. Ενδεικτική λυχνία Wi-Fi
7. Δεύτερη ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
8. Τρίτη ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
9. Πρώτη ενδεικτική λυχνία λειτουργίας

### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση θερμαντήρα

1. Ελέγξτε ότι ο θερμαντήρας δεν έχει υποστεί ζημιά.
2. Τοποθετήστε το φως στην πρίζα.
3. Σε αυτό το σημείο, το  σύμβολο « » στην οθόνη θα αναβοσβήσει και, στη συνέχεια, πατήστε το  κουμπί « ». Η θερμάστρα θα ξεκινήσει να λειτουργεί. Η οθόνη θα εμφανίσει τη θερμοκρασία δωματίου.
4. Μετά τη χρήση, πατήστε πρώτα το  κουμπί « » για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Τέλος, αφαιρέστε το φως από την πρίζα.

### Επιλογή ισχύος

1. Πατήστε το κουμπί  μία φορά και η θερμάστρα θα ζεσταθεί στα 800W.
2. Πατήστε το κουμπί  δύο φορές και η θερμάστρα θα ζεσταθεί στα 1000W.
3. Πατήστε το κουμπί «  » τρεις φορές και η θερμάστρα θα ζεσταθεί στα 1800W.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, οπότε η θερμάστρα θα θερμανθεί στην επιλεγμένη ισχύ.

### Επιλογή θερμοκρασίας

1. Μπορείτε να προσαρμόσετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας πατώντας το  κουμπί « » . Κάθε πάτημα του κουμπιού αυξάνει τη θερμοκρασία κατά έναν βαθμό. Το καθορισμένο εύρος θερμοκρασίας είναι 10 έως 35 °C .
2. Στις ρυθμίσεις ισχύος 1ης/2ης/3ης, μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία από 10 έως 35 °C .

### Μετρών την ώρα

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί «  » για να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη. Σε αυτό το σημείο, η οθόνη θα αναβοσβήνει 0H. Με κάθε πάτημα του ίδιου κουμπιού, ο χρονοδιακόπτης θα αυξάνεται κατά μία ώρα, μέχρι το μέγιστο των 9H. Ο χρονοδιακόπτης ρυθμίζεται μετά από 10 αναλαμπές. Μπορείτε επίσης να πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη. Η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ της θερμοκρασίας δωματίου και του καθορισμένου αριθμού ωρών. Ο θερμαντήρας θα απενεργοποιηθεί όταν επιτευχθεί η ώρα που έχει οριστεί στο χρονοδιακόπτη.

### Wifi και εφαρμογή

Η θερμάστρα μπορεί επίσης να ελεγχθεί με μια εφαρμογή στο smartphone σας. Για να γίνει αυτό, η θερμάστρα πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε ένα μόντεμ Wi-Fi.

1. εφαρμογή Cecotec από το Apple Store ή το Android Market.
2. Εισαγάγετε την εφαρμογή, εγγραφείτε και αποκτήστε πρόσβαση.
3. ενδεικτική λυχνία Wi-Fi στη θερμάστρα αναβοσβήνει.
4. Η εφαρμογή θα σαρώσει αυτόματα τον θερμαντήρα.
5. Πατήστε το κουμπί "Προσθήκη" για να συνδέσετε το προϊόν.
6. κωδικό πρόσβασης του μόντεμ Wi-Fi .
7. Η εφαρμογή θα συνδεθεί αυτόματα με τη θερμάστρα.
8. Μόλις η ενδεικτική λυχνία Wi-Fi παραμείνει αναμμένη, η σύνδεση είναι επιτυχής.

### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Wi-Fi

Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί «  » και το κουμπί «  » μέχρι να αναβοσβήσει η ενδεικτική λυχνία Wi-Fi και, στη συνέχεια, μπορείτε να συνδέσετε το Wi-Fi.

Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί «  » και το κουμπί «  » μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία

Wi-Fi. Στη συνέχεια, η λειτουργία Wi-Fi θα απενεργοποιηθεί.

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου

Ο θερμαντήρας μπορεί επίσης να ελεγχθεί με το τηλεχειριστήριο (Εικ. 5)

1. Για να συνδέσετε το τηλεχειριστήριο, πατήστε παρατεταμένα το  κουμπί « » στον πίνακα ελέγχου της θερμάστρας μέχρι να ακούσετε ένα « μπιπ » και, στη συνέχεια, συνεχίστε να κρατάτε πατημένο το κουμπί χωρίς να το αφήσετε. Ταυτόχρονα, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στο τηλεχειριστήριο. Θα ακούσετε ένα άλλο « μπιπ », οπότε το τηλεχειριστήριο θα συνδεθεί με επιτυχία με τη θερμάστρα.
2. Πατήστε το  κουμπί « » για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το προϊόν.
3. Πατήστε το κουμπί «  » και στη συνέχεια μπορείτε να ρυθμίσετε το χρονόμετρο με τα κουμπιά «  » και «  ».
4. Πατήστε τα κουμπιά “  ” και “  ” για να αυξήσετε και να μειώσετε τη θερμοκρασία. Το καθορισμένο εύρος θερμοκρασίας είναι από 10 έως 35 °C .
5. Πατήστε το κουμπί “  ” για να επιλέξετε διαφορετική ισχύ: 800/1000/1800W.

## 5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης στη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει.
- Για τον καθαρισμό, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, υγρό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά πανιά ή άλλα καθαριστικά που θα μπορούσαν να αλλοιώσουν την εμφάνιση της συσκευής. Ελέγξτε ότι η έξοδος ζεστού αέρα και η είσοδος εξαερισμού είναι απαλλαγμένες από σκόνη και βρωμιά. Κατά τον καθαρισμό, προσέξτε να μην αγγίζετε τα θερμαντικά στοιχεία.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και δυσλειτουργίας της συσκευής, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

## 6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΟ

**CE** Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

### 1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Display /botonera
2. Potes
3. Sortida calor

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

### 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

#### Contingut de la caixa:

- Producte
- Comandament a distància
- Potes i suports paret
- Aquest manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

### 3. INSTAL·LACIÓ

#### Muntatge a la paret

Desempaqueta el paquet i trobareu el calefactor juntament amb el paquet d'accessoris per a muntatge a la paret.

1. Combina les 3 parts del suport de muntatge a la paret cargolant les peces de recanvi que estan a la bossa (Fig. 2.A).

2. Marca les posicions dels quatre forats que s'han de perforar a la paret i perfora els forats amb la broca. Després de perforar els forats, inseriu el tac d'expansió al forat i munteu el suport fixant-lo amb un cargol als 4 tacs d'expansió (Fig. 2.B).
3. Aixequeu el calefactor i alineu els quatre forats d'aquest amb els 4 ganxos del suport (Fig. 2.C).
4. Insereix els 4 ganxos del suport als 4 forats de l'escalfador. I assegura la coberta posterior de l'escalfador enganxant el metall a la ranura indicada pel cercle rodó (Fig. 2.D).
5. Les distàncies mínimes amb els mobles han de complir el que estableix aquest manual (Fig. 2.E)

### Muntatge de les potes

- La pota esquerra mostra una "L" a la part inferior. Alinea els 2 forats de la pota amb els 2 forats del calefactor a la part inferior i installa a la part "L" del calefactor amb 2 cargols.
- La pota dreta mostra una "R" a la part inferior. Alinea els 2 forats de la pota amb els 2 forats del calefactor a la part inferior i installa a la part "R" del calefactor amb 2 cargols (Fig. 3).

## 4. FUNCIONAMENT

### Panell de control (Fig. 4):

1. Display
2. Encès/Apagat
3. Botó de modes/Temporitzador
4. Increment de temperatura
5. Botó Wifi
6. Llum indicadora wifi
7. Llum indicadora de la segona potència
8. Llum indicadora de la tercera potència
9. Llum indicadora de la primera potència

### Encès/Apagat del calefactor

5. Verifica que el calefactor no estigui malmès.
6. Insereix l'endoll a la presa de corrent.
7. En aquest moment, el símbol a la pantalla "  " parpellejarà i després premeu el botó "  ". L'escalfador començarà a funcionar. La pantalla mostra la temperatura de l'habitació.
8. Després d'utilitzar-lo, premeu primer el botó "  " per apagar el dispositiu. Finalment, retira l'endoll de la presa de corrent.

### Selecció de potència

1. Premeu el botó "  " una vegada, l'escalfador escalfarà a 800W.
2. Premeu el botó "  " dues vegades, l'escalfador escalfarà a 1000W.

## CATALÀ

3. Premeu el botó "M<sub>5</sub>" tres vegades, l'escalfador escalfarà a 1800W.

Nota: Assegureu-vos que la temperatura establerta és més gran que l'ambient, és a dir, el calefactor escalfarà la potència seleccionada.

### Selecció de temperatura

1. Pots ajustar la configuració de la temperatura prement el botó "M<sub>5</sub>". Amb cada pulsació del botó, la temperatura augmentarà un grau. El rang de temperatura establert és de 10 a 35 °C.
2. Sota les configuracions de potència 1a/2a/3a, pots ajustar la temperatura de 10 a 35 °C.

### Temporitzador

Mantingueu premut el botó "M<sub>5</sub>" per activar el temporitzador, en aquest moment la pantalla parpellejarà amb 0H. Amb cada pulsació del mateix botó, el temporitzador incrementarà una hora fins a un màxim de 9H. El temporitzador s'estableix després de 10 parpellejos. També podeu mantenir premut el botó per finalitzar la configuració del temporitzador. La pantalla mostrarà alternativament la temperatura de l'habitació i el nombre d'hores establert. L'escalfador s'apagarà quan arribi el temps configurat al temporitzador.

### Wifi i App

El calefactor també es pot controlar amb una aplicació al teu smartphone. Per això, l'escalfador ha d'estar connectat a un mòdem Wi-Fi.

1. Descarrega l'aplicació de Cecotec des de l'Apple Store o el mercat d'Android.
2. Ingressa a l'aplicació, registra't i accedeix.
3. Assegureu-vos que el llum indicador de Wi-Fi a l'escalfador estigui parpellejant.
4. L'aplicació escanejarà el calefactor automàticament.
5. Prem el botó "Agregar" per connectar el producte.
6. Introduïu la contrasenya del mòdem Wi-Fi.
7. L'aplicació es connectarà automàticament al calefactor.
8. Un cop la llum indicadora de Wi-Fi romangui encesa, la connexió s'haurà realitzat amb èxit.

### Encès/Apagat del Wifi

Premeu junts el botó "M<sub>5</sub>" i el botó "Wi-Fi" fins que la llum indicadora de Wi-Fi parpellegi, llavors podreu connectar el Wi-Fi.

Premeu junts el botó "M<sub>5</sub>" i el botó "Wi-Fi" fins que la llum indicadora de Wi-Fi s'apagui, llavors la funció Wi-Fi estarà desactivada.

### Funcionament del comandament a distància

El calefactor també es pot controlar amb el comandament a distància (Fig. 5)

1. Per aparellar el comandament, mantingueu premut el botó "  " al tauler de control del calefactor fins a escoltar un so de " beep ", i continueu mantenint el botó sense deixar-lo anar. Al mateix temps, premeu qualsevol botó en el comandament a distància; escoltarà un altre so de " beep ", en aquell moment el comandament a distància estarà aparellat amb el calefactor amb èxit.
2. Premeu el botó "  " per engegar/apagar el producte.
3. Premeu el botó "  ", i després podeu configurar el temporitzador amb "  " i "  ".
4. Premeu "  " i "  " per augmentar i disminuir la temperatura. El rang de temperatura establert és de 10 a 35 °C.
5. Premeu "  " per triar diferents potències: 800/1000/1800W.

## 5. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de realitzar qualsevol operació de neteja o manteniment a l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu que es refredi.
- Per a la neteja es recomana fer servir un drap suau i humit i detergent neutre. No utilitzeu draps abrasius o dispositius que puguin alterar l'aspecte de l'aparell. Comproveu que la sortida d'aire calent i l'entrada de ventilació estiguin lliures de pols i brutícia. Durant la neteja, aneu amb compte de no tocar les resistències.
- En cas d'avaría i/o mal funcionament de l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i poseu-vos en contacte amb un reparador autoritzat.

## 6. RECICLATGE D' APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

**CE** Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Kijelző /gombpanel
2. Mancsok
3. Hőteljesítmény

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

## 2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .

### Doboz tartalma:

- Termék
- Távirányító
- Lábak és fali konzolok
- Ez a használati útmutató

Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

## 3. TELEPÍTÉS

### Falra szerelhető

Bontsa ki a csomagot, és megtalálja a fűtőtestet a fali rögzítő tartozékcsoaggal együtt.

1. A fali konzol 3 részét a zacskóban található alkatrészcsavarással rögzítse (2.A. ábra).
2. Jelölje meg a falban fúrandó négy lyuk helyét, és fúrja ki őket a fúrófejjel. A lyukak fúrása után helyezze be a feszítőhorgot a lyukba, és rögzítse a konzolt egy csavarral a négy feszítőhorgonyhoz (2.B ábra).
3. Emelje fel a fűtőtestet, és illessze a rajta lévő négy lyukat a konzolon található 4 kampóhoz (2.C. ábra).

## MAGYAR

4. Helyezze a konzolon található 4 horgot a fűtőtesten található 4 lyukba. Rögzítse a fűtőtest hátsó burkolatát a fémkapocs beakasztásával a lekerekített körrel jelölt nyílásba (2.D ábra).
5. A bútoroktól való minimális távolságoknak meg kell felelniük a jelen kézikönyvben foglaltaknak (2.E. ábra).

### A lábak felszerelése

- A bal láb alján egy "L" betű található. Igazítsa a láb két furatát a fűtőtest alján található két furathoz, majd rögzítse a lábat a fűtőtest "L" részéhez két csavarral.
- A jobb láb alján egy "R" betű található. Igazítsa a láb két furatát a fűtőtest alján található két furathoz, majd szerelje fel a lábat a fűtőtest "R" részére két csavarral (3. ábra).

## 4. MŰKÖDÉS

### Vezérlőpanel (4. ábra):

1. Kijelző
2. Be/Ki
3. Mód/Időzítő gomb
4. Hőmérséklet-emelkedés
5. Wifi gomb
6. Wi-Fi jelzőfény
7. Második tápellátásjelző lámpa
8. Harmadik tápellátásjelző lámpa
9. Első tápellátásjelző lámpa

### Fűtés be/ki

1. Ellenőrizze, hogy a fűtőtest nem sérült-e.
2. Helyezze a csatlakozódugót a konnektorba.
3. Ekkor  a kijelzőn villogni kezd a „ ” szimbólum, majd nyomja meg a „  ” gombot. A fűtőberendezés működni kezd. A kijelzőn a szobahőmérséklet jelenik meg.
4. Használat után először a „  ” gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket. Végül húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

### Teljesítményválasztás

1. Nyomja meg egyszer a „  ” gombot, a fűtőtest 800 W-ra melegszik fel.
2. Nyomja meg kétszer a „  ” gombot, a fűtőtest 1000 W-ra melegszik fel.
3. háromszor a „  ” gombot , a fűtőtest 1800 W-ra melegszik fel

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a beállított hőmérséklet magasabb a környezeti hőmérsékletnél, ebben az esetben a fűtőberendezés a kiválasztott teljesítménnyel fog fűteni.

### Hőmérséklet kiválasztása

1. A hőmérsékletet a „+” gomb megnyomásával módosíthatja . A gomb minden egyes megnyomása egy fokkal növeli a hőmérsékletet. A beállított hőmérséklet-tartomány 10 és 35 °C között van.
2. Az 1./2./3. teljesítményfokozat alatt 10 és 35 °C között állíthatja be a hőmérsékletet.

### Időzítő

nyomja meg és tartsa lenyomva a „” gombot. Ekkor a kijelzőn 0H fog villogni. Ugyanazon gomb minden egyes megnyomásával az időzítő egy órával növekszik, maximum 9 óráig. Az időzítő 10 villanás után van beállítva. A gomb lenyomva tartásával is befejezheti az időzítő beállítását. A kijelzőn felváltva jelenik meg a szobahőmérséklet és a beállított óraszám. A fűtőberendezés kikapcsol, amikor elérkezik az időzítőn beállított idő.

### Wifi és alkalmazás

A fűtőtest okostelefon-alkalmazással is vezérelhető. Ehhez a fűtőtestet Wi-Fi modemhez kell csatlakoztatni.

1. Cecotec alkalmazást az Apple Store-ból vagy az Android Marketről.
2. Lépjen be az alkalmazásba, regisztráljon és hozzáférjen.
3. fűtőberendezés Wi-Fi jelzőfénye villog.
4. Az alkalmazás automatikusan beolvassa a fűtőtestet.
5. A termék csatlakoztatásához kattintson a „Hozzáadás” gombra.
6. Wi-Fi modem jelszavát.
7. Az alkalmazás automatikusan csatlakozik a fűtőberendezéshez.
8. Amint a Wi-Fi jelzőfény folyamatosan világít, a kapcsolat sikeres.

### Wi-Fi be-/kikapcsolása

egyszerre a „+” és a „-” gombot, amíg a  Wi-Fi jelzőfény villogni nem kezd, majd csatlakozhat a Wi-Fi-hez.

egyszerre a „+” és a „-” gombot, amíg a  Wi-Fi jelzőfény ki nem alszik, majd a Wi-Fi funkció letiltásra kerül.

### Távírányítóval működtetve

A fűtőberendezés távírányítóval is vezérelhető (5. ábra).

1. A távírányító párosításához tartsa lenyomva  a fűtőtest kezelőpaneljén található „+” gombot, amíg egy sípoló hangot nem hall, majd tartsa lenyomva a gombot anélkül, hogy elengedné. Ezzel egyidejűleg nyomjon meg egy tetszőleges gombot a távírányítón; újabb sípoló hangot fog hallani, ekkor a távírányító sikeresen párosítva van a fűtőtesttel.
2. A termék be-/kikapcsolásához nyomja meg a „+” gombot. 
3. Nyomja meg a „+” gombot, majd a „+” és a „-” gombokkal állíthatja be az időzítőt .

4. A hőmérséklet növeléséhez és csökkentéséhez nyomja meg a „**+**” és a „**-**” gombokat. A beállított hőmérséklet-tartomány 10 és 35 **°C**.
5. Nyomja meg a „**M**” gombot a teljesítmény kiválasztásához: 800/1000/1800 W.

## 5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási munkát végezne a készüléken, húzza ki a hálózati csatlakozót, és várja meg, amíg lehűl.
- Tisztításhoz puha, nedves kendő és semleges mosószer használatát javasoljuk. Ne használjon súrolószert vagy más tisztítószert, amely megváltoztathatja a készülék megjelenését. Ellenőrizze, hogy a meleg levegő kimenete és a szellőzőnyílás por- és szennyeződésmentes-e. Tisztítás közben ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket.
- A készülék meghibásodása és/vagy hibás működése esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, és forduljon hivatalos szervízhez.

## 6. ESZKÖZÖK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

## 7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

## 8. EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EGYSZERŰSÍTETT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségiszabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## تانوگمل او ءازجال

### 1 لكشلا

1. رارزال/ ضرعل
2. فوفكلا
3. قرارجل اجتنل

عظوالم:

قدوجوملا لكلا عم امامت قباطتت ال دقو عيطي طخت تالي شمت نع قرابعل ليلدلا اذه يف قدوجوملا تاموسرلا جتنملا ىلع .

## مادختسالا لبق .2

- حصنئى . متبلع نم زاهجل ارجأ . لقنلا ءانثأ متي امجل قممصم قوبع يف زاهجل اذه يتاي
- البقتسم طلقن دنع زاهجل فلت عنمل نم ناكم يف ىرخالا فيل غتلا داومو فيلصالا قبلعل نيزختب لكشرب رصانعل عيمج ريودت قداغ نم لكاتلا ىجرئى ، فيلصالا قوبعل نم صلختلا يف بغرت تنك اذ
- جىحص
- Cecotec لكشرب فيمسرلا ينفلا مدخل اقمخ

قودنصل تايوتحم:

- جتنم
- دعب نع لكحتلا زاهج
- طئاحلا تالماحو لجرالا
- تاميل غتلا ليلد اذه

كجاي تحا قلا ح يف جىحص لكشرب كزاهج عبتت نكمي ىتح ، جتنملا نم يلسلسنلا مقرلا قلازاب مقت ال قدعاسملا ىل .

## تيبثتلا .3

طئاحلا ىلع تيبثتلا

طئاحلا ىلع تيبثتلا تاقحلم عومجم عم ناخسل دجتسو قوبعل لكفب مق

1. عيطاي تحال ءازجال طبر قيرط نع طئاحلا ىلع تيبثتلا لماجل قئاللا ءازجال عمجب مق (أ. 2 لكشلا) اعم قبيقحلا يف قدوجوملا
2. رفحل باقشم مادختساب امبقشا دث ، طئاحلا يف امرفح دارملا عبرالا بوقشلا عقاوم دح عبرالا ددمتلا تانتبشم ىلع يغربب لماجل بلكرو ، بوقشلا يف ددمتلا تتبشم لخدأ ، بوقشلا رفح دعب (ب. 2 لكشلا)
3. قدوجوملا عبرالا تافاطخل عم هياف قدوجوملا عبرالا تاحتفل اذاحب مقو ناخسل عفرا

- [illegible]

لجرا لابی کثرت

- عم قاسم الی یف نیئت حتفل ءاذحابم قی. لفس الی یف "L" فرح اهلل ع یرسل قاسم الی  
 نی ی غرب م ادختساب "L" فرح لکش یل ع اهتکت م، ءافلما لفس الی یف نیئت حتفل  
 - عم قاسم الی یف نیئت حتفل ءاذحابم قی. لفس الی یف "R" فرح اهلل ع ینم یل قاسم الی  
 (3 لکش الی) نی ی غرب م ادختساب ائم "R" ز جلا یل ع اهتکت م، ءافلما لفس الی یف نیئت حتفل

#### 4. لی غشتلا

(4 لكشلا) مكحتلا ةحول

1. ضرع
2. فاقا يالاي غشت
3. تقوئل / اعضول رز
4. قرار حال اءجرد ي ف عافترا
5. ياف ياولا رز
6. ياف ياولا رشؤم عوض
7. ين اشلا ققاطلا رشؤم عوض
8. مثل اشلا ققاطلا رشؤم عوض
9. لولال ققاطلا رشؤم عوض

ناخسل افاقى اىلى غشت

1. ناخسلا يف ررض ي ا دوجو مدع زم دكأت
2. فق اطل د ا م يف سباقلا لخدأ
3. ناخسلا ادب يس “ رز ” د ع طغضا م ، شاشلا د ع “ زم ر ض موي س ” ، قل حر ملا م ذه يف
4. ق ر غ ل ق ر ا ر ح ع ج ر د قشاشلا ضر ع ت س ل م غ ل ا ب
5. سباقلا ل ص ف ا ، ا ر ي ا و . ز ا ه ج ا ل ي غ ش ت ف ا ق ي ا ل “ رز ” د ع ا ل و ا ط غ ض ا ، م ا د خ ت س ا ل ا د ع ب . س ب ق م ل ا ن ع

## هـ. اطلاق رایت خا

1. طاو 800 ىلا ناخسل لصي فسو، دتحو افرم "  $\text{M}_{\text{B}}$  " رزلا ىلع طغضا
2. طاو 1000 ىلا ناخسل لصي فسو، نيترم "  $\text{M}_{\text{B}}$  " رزلا ىلع طغضا
3. طاو 1800 ىلا ناخسل لصي فسو، تارم ثلاث "  $\text{M}_{\text{B}}$  " رز ىلع طغضا

ان اخلص ال هوقى فوس فل اخل هذه يفو ، عطى حمل قرار حل اجرد نم ىل عأ قدد حمل قرار حل اجرد نأ نم دكأت : قطح الم  
قدد حمل اة اطل اب ني خس تل اب

## قارحلا ةجرد رايخا

1. ةجرد ديزت رزلا ىلع قطغض لك. " رز ⑥ ىلع طغضلاب قارحلا ةجرد طبض لڭنكمي .  
ةيوئم ةجرد ٣٥ و ١٠ نيي طوبضلم قارحلا ةجرد قاطن حوارتي .قدحاو ةجرد قارحلا
2. ةجرد 35 ىلا 10 نم قارحلا ةجرد طبض لڭنكمي ،قتلثاثل/تيئاثل/ىلوالا قاطلا تادادع ا يف .  
ةيوئم

## تقوؤملا

لك عم .0H ب قشاشلا ضومتس ،تقوؤملا مده دن ع .تقوؤملا لي غفتل " رز ⑥ ىلع رارمستال عم طغضا  
تقوؤملا طبض متي .ىصقأ دحك 9H ىلا لصي يتح ،قدحاو ةعاس تقوؤملا دادزييس ،رزلا سفن ىلع قطغض  
قتشاشلا ضرعتس .تقوؤملا طبض لامكلا رزلا ىلع رارمستال عم طغضلا اضيأ لڭنكمي .بتاضمو 10 دعب  
تقولا ىلا لوصولو دن ع لم عل ن ع ناخسل فوقوتييس .طوبضلم تااعاسلا ددعو قفرغل ع قارح ةجرد  
تقوؤملا ىلع طوبضلم

## قيبطتلاو ياف ياو

ناخسل لىصوت بجي ،لكذب مايقلل .يكلذا لڭفتاه ىلع قىبطت ربع ناخسل ا يف مكحتلا اضيأ لڭنكمي  
.ياف ياو مدموب

1. Android رجتم نم وأ Apple رجتم نم Cecotec قىبطت
2. لوصولو ىلع لصحاو لڭس ،قىبطتلا لخدأ
3. ضموي ناخسل ىلع دوجوملا Wi-Fi رشؤم عوض
4. ايئاقلت ناخسل حسب قىبطتلا موقيس
5. جتنملا لىصوتل "تفاضل" رز ىلع طغضا
6. Wi-Fi مدموم رورم قملك
7. ايئاقلت ناخسلاب قىبطتلا لىصوت متييس
8. ججان لاصتالا نا ينعي اذف ،ءاضم Wi-Fi رشؤم لظي نا درجمب

## Wi-Fi لى غشت فاقيا لى غشت

Wi تڭبش لاصتالا لڭنكمي لڭلذ دعبو ،Wi-Fi رشؤم ضموي يتح اعم " رزو ⑥ " رز ىلع طغضا  
-Fi.  
Wi-Fi قفيظو لىطعت متييس مٲ ،Wi-Fi رشؤم ئفطنى يتح اعم " رزو ⑥ " رز ىلع طغضا

## دعب ن ع مكحتلا ةيلمع

(5 لكشلا) دعب ن ع مكحتلا زاهج مادختساب ناخسل ا يف مكحتلا اضيأ لڭنكمي

1. يتح ءافدملا مكحت ءولب " رز ىلع ⑥ رارمستاب طغضا ،دعُغ ن ع مكحتلا زاهج نارقلا  
يا ىلع طغضا ،سفن تقولا يف .دعُغ نود هيل طغضلاب رمستاب مٲ ،" قرافص " توص عمست  
دعُغ ن ع مكحتلا زاهج نارقلا متييس اذن عو ،رخأ " قرافص " توص عمستس ؛دعُغ ن ع مكحتلا زاهج رز  
ج.اچنب ءافدملاب
2. طلي غشت فاقيا ؛أ جتنملا لى غشتل " رز ىلع طغضا
3. " - " و " + " مادختساب تقوؤملا طبض لڭنكمي مٲ نمو ،" ⑥ " رزلا ىلع طغضا
4. طوبضلم قارحلا ةجرد قاطن .قارحلا ةجرد ضفخ وأ قدايزل " - " و " + " ىلع طغضا

. فيوئم ةجرد ٣٥ و ١٠ نيي حوارتي  
طو 800/1000/1800 :تفلتخم ققاط رايتخال "M" ىلع طغضا  
5.

## 5. قنايصل او فيظنتلا

- ىتح رظنتن او يئابرهكلا رايتلا نع هلصفا ،زاهجل قنايص وأ فيظنت ياب مايقل لبقي  
دربي  
- قشما دختست ال .دياحم فظنمو قبطرو قمعان شامق عطق مادختساب يصرون ،فيظنتلل  
فيوئملا لخدمو ناسلا ءاولما جرخم ولخ نم دكأت .زاهجل رمظم ريغت دق ىرخا فيظنت داوم يا وأ قشاك  
نييخستلا رصانع سمل دق ىلع صرحا ،فيظنتلا ءانثا .خاسوالا و رابغلا نم  
- حالصا ينفب لصتاو ققاطا رصم نع هلصفا ،هلمع يف للخ وأ زاهجل لظت قلاح يف  
دبتعم

## 6. فينورتكلال او فيئابرهكلا قزهجال ريودت قذاع

واو جتنملا نم صلختلا بجي ،اهب لومعمل حىاولل اقفو ،هنأ ىلا زملا اذ ريبي  
،جتنملا اذ فيحالص ءامتدنع .فيلزمنلا تايافنلا نع لصفنم لكشب فيراطبلا  
فيلحمل تاطلسلا اددخت عيمجت قطقن ىلا القنو تايراطبلا قلازا بجي  
فيئابرهكلا تادعمل نم صلختلل بسنالا ققيرطلا لوح لصفم تامولعم ىلع لوصحلا  
تاطلسلا لاصتالا نيكلمتسمل ىلع يغيني ،تايراطبلا واو فينورتكلال او  
فيلحمل  
فييبل فياحم يف دعاسيس هالع قروكذملا تاداشرال اعابتا نإ



## 7. رشنل او عبطل قوقح

روشنملا اذ ىوتحم خسن زوجي ال .CECOTEC INNOVACIONES, SL. كترشل قظوفحم قوقحلا عيمج  
،فيينيائييم ،فينورتكلال) قليسو ياب عيزوت وأ ،لقن وأ ،عاجرتسا ماظن يف نيزخت وأ ،أييزج وأ ايلك  
CECOTEC INNOVACIONES, SL. كترش نم قبسم نذا ىلع لوصحلا نود (هباش ام وأ ،ليجست ،ريوصت

## 8. طسبم يبوروالا داحتال ققباطملا نالع

جتنملا اذ نأ اذ بجومب (Cecotec Innovaciones) سينوييسافون كيتوكيس كترش  
داحتال يف اهب لومعمل حىاولل لصللا تاذ ىرخالا مال كحال فيساسالا تابلطملا عم قفاوتي  
قبولطملا قنوجلاو قبالسلا ريياعمل اقفو ربختاو عئصو جتنملا اذ موصدقو .يبوروالا  
عقوملا ىلع يبوروالا داحتالاب صاخلا ققباطملا نالعلا لمالكلا صلا ىلع عالطالا نكمي  
يلااتلا فينورتكلال: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



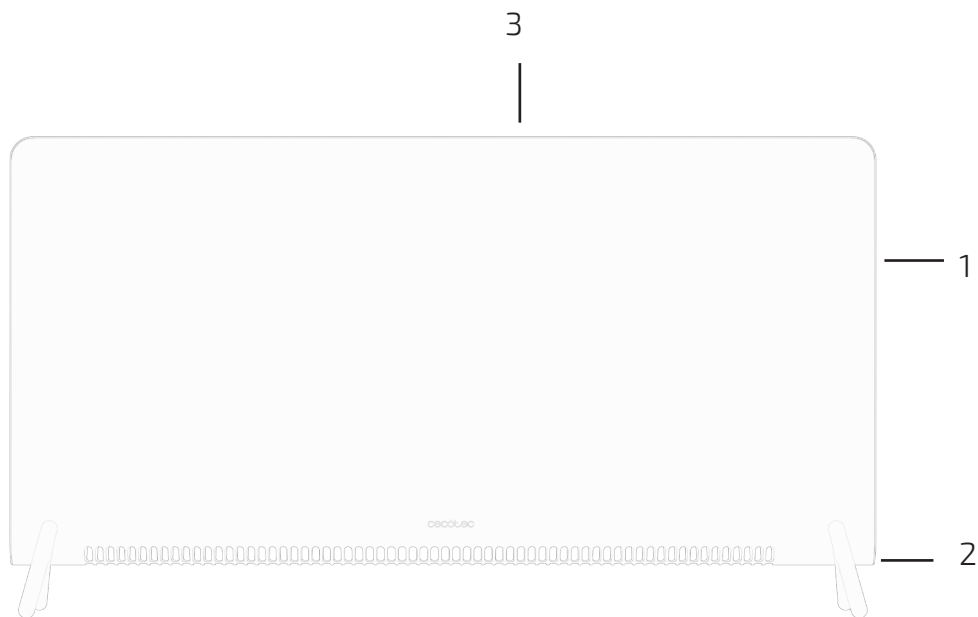


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

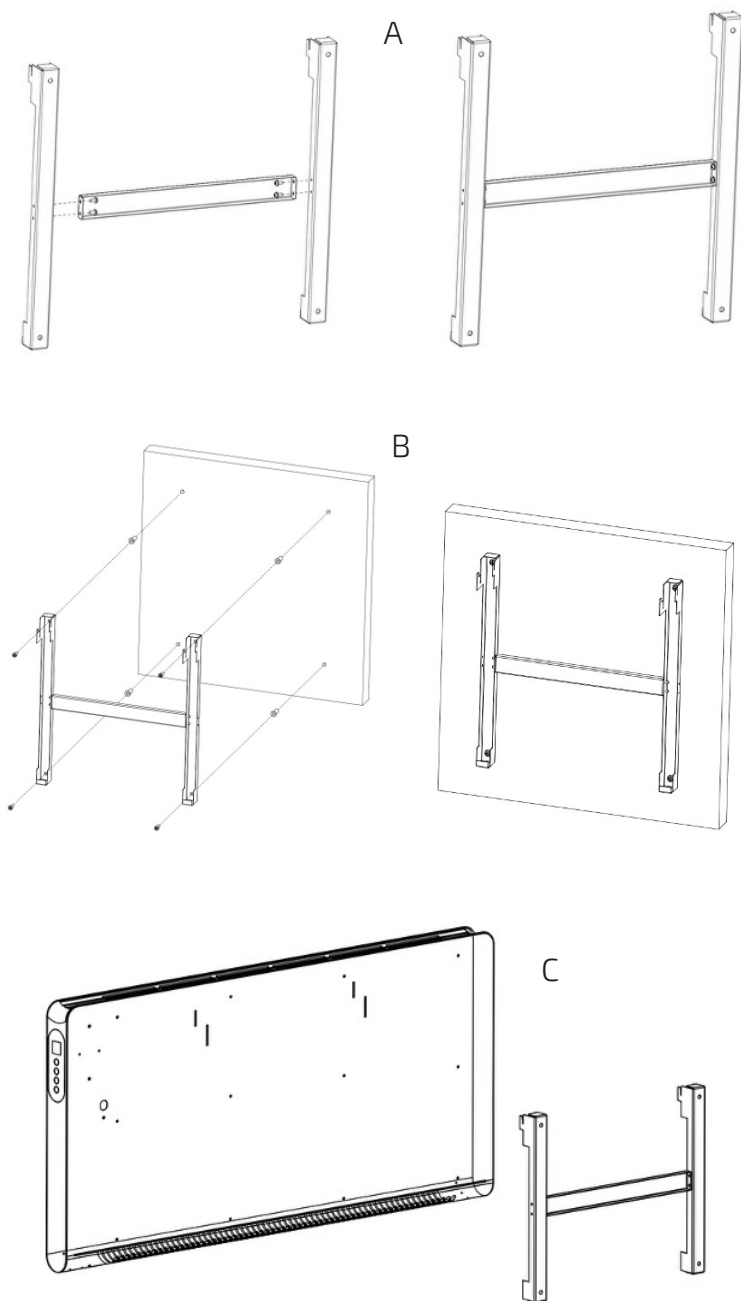
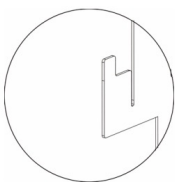
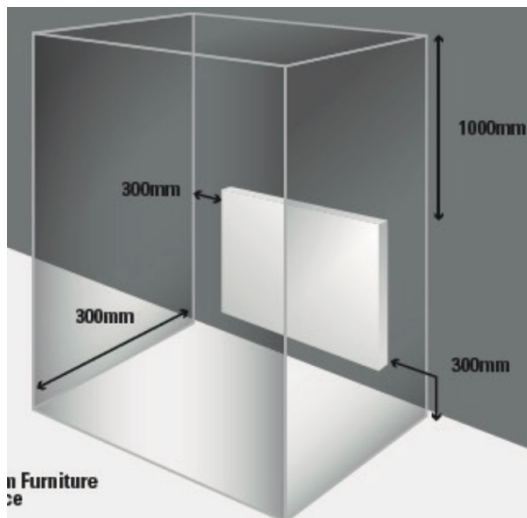
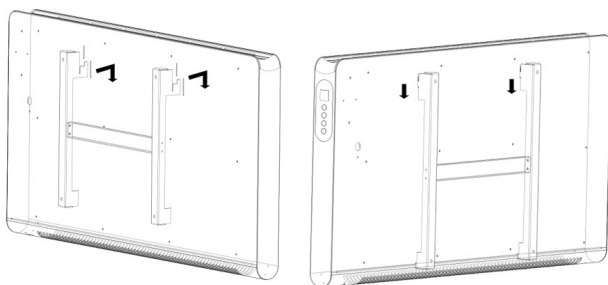


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2



D



E

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

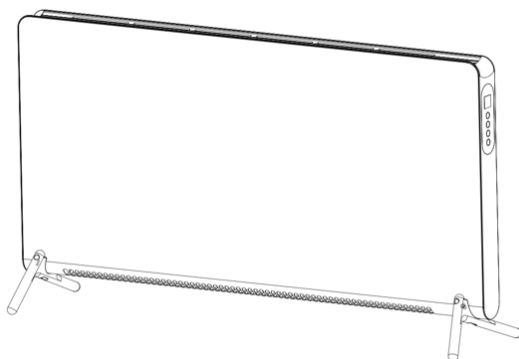
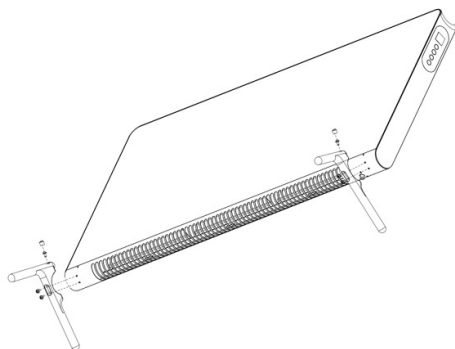
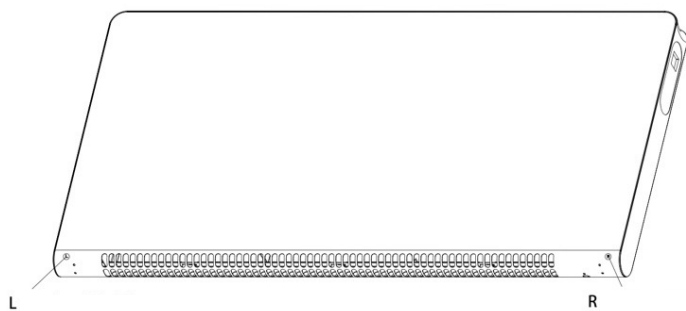


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

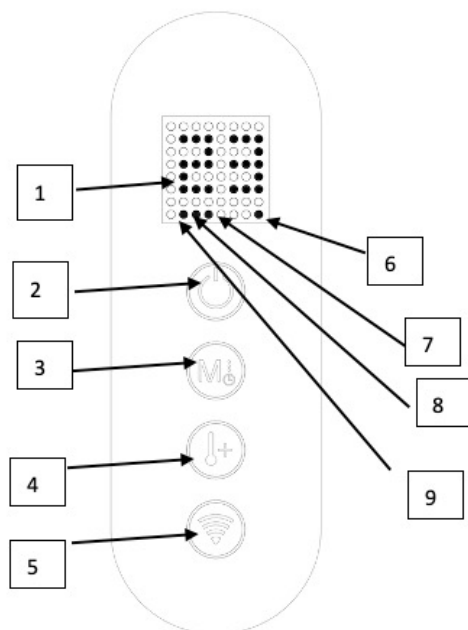


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

